



9

22 september 2013  
Autoloze zondag



10 & 11

Veilig terug naar school



12

Het OCMW van Jette,  
wat is dat?

Jetse

Info  
nr 211

# 26 augustus 2013 Jetse jaarmarkt

Op maandag 26 augustus staat de 137<sup>ste</sup> Jetse jaarmarkt op het programma.

Naar goede gewoonte zal het opnieuw een mooie editie worden met honderden (rommel)marktkramers met allerlei koopjes, indrukwekkende boerderijdieren, een kinderrommelmarkt én natuurlijk een uitgebreid aanbod aan animatie voor jong en oud. Noteer de datum alvast in uw agenda.

Ontdek alle details  
op de pagina's

26 > 32

Verantwoordelijke uitgever:  
**Hervé Doyen, Burgemeester**  
Wemmelsesteenweg 100  
1090 Jette  
Tel : 02 423 12 11  
E-mail : [communicatie.1090@jette.irisnet.be](mailto:communicatie.1090@jette.irisnet.be)  
AFGIFTEKANTOOR BRUSSEL 9



## Jaarlijkse afspraak met sfeer en gezelligheid

Van 22 tot 26 augustus vindt het grote Jetse jaarmarktweekend plaats. Deze jaarlijkse afspraak staat steeds garant voor sfeer en gezelligheid, waarbij we als het ware de vakantieperiode uitwinnen met een weekend boordevol activiteiten en animatie. De jaarmarkt vormt een heerlijke zomerse cocktail met uiteenlopende en boeiende ingrediënten. De kermis voor de kinderen en jongeren, een indrukwekkend vuurwerk voor het hele gezin, festivals voor de muzikliefhebbers, het stripfestival voor fans van de negende kunst en natuurlijk de grote markt, reusachtige rommelmarkt en vele animaties,... Het grote aanbod zorgt voor vijf goedgevulde dagen waarin iedereen zijn gading vindt. Op deze dagen is Jette op haar best: de bewoners komen op straat, genieten met volle teugen van de gezellige activiteiten, in een hartelijke sfeer en op een boogscheut van hun voordeur. Dit zijn de dagen waarop Jette bruist.

De vakantieperiode loopt jammer genoeg reeds stilaan naar haar einde. Op 2 september staat voor vele honderden kinderen de eerste schooldag op het programma. Het stadsverkeer, dat wat ingedommeld leek tijdens de warme zomermaanden, zal met een forse ruk opnieuw druk en hectisch worden tijdens de spitsuren. In het verkeer blijft waakzaamheid geboden, in het bijzonder tegenover de zwakste weggebruikers: onze kinderen. In ons dossier 'Veilig terug naar school' geven we alvast een hele resem tips met het oog op de veiligheid van de schoolkinderen. Neem even de tijd om deze tips door te nemen en neem ook in het verkeer de tijd om alles veilig te laten verlopen.

Een drukke stadsomgeving en vlot verkeer blijft een combinatie die een voortdurende uitdaging vormt. Op 22 september vindt in het Brussels Gewest de 12<sup>de</sup> editie plaats van de autoloze zondag, waarbij koning auto voor een dag verbannen wordt. Een recente studie toont aan dat 37 procent van alle verplaatsingen in ons Gewest te voet gebeuren, tegenover 32 procent met de auto. Metro, tram en bus zijn goed voor 24 procent. Tien jaar geleden gebeurde 1 verplaatsing op 2 met de wagen. Deze cijfers tonen aan dat de inspanningen om zachte vervoersmiddelen te stimuleren stilaan beginnen te lonen. Weet dat elke verplaatsing die u te voet maakt, met de fiets of met het openbaar vervoer, helpt om de verkeersdruk te laten afnemen. Bovendien draagt u zo bij tot de luchtkwaliteit in de stad en tot de verkeersveiligheid. Drie vliegen in één klap.

Hervé Doyen, uw Volksvertegenwoordiger-Burgemeester

VRAGEN OVER  
DE GEMEENTE JETTE ?  
Surf naar  
[www.jette.be](http://www.jette.be)

### Zomeruurrooster gemeentediensten

#### HET GEMEENTEHUIS

Wemmelsesteenweg 100  
1090 Jette - Tel: 02.423.12.11

**Alle gemeentelijke diensten (Dienst Bevolking, Burgerlijke Stand, FIBEBO (financiële dienst),...):**

maandag tot vrijdag van 8.30u tot 14u

#### THEODOR 108

Léon Theodorstraat 108 - 1090 Jette  
Tel: 02.423.12.11

**Openbare Ruimte, Gemeentelijk patrimonium, Grondgebiedbeheer, Mobiliteit, Duurzame Ontwikkeling:**

maandag tot vrijdag  
van 8.30u tot 14u

**Uitgezonderd dienst Grondgebiedbeheer:**  
gesloten op dinsdag

#### RAADHUIS

Kardinaal Mercierplein 1 - 1090 Jette  
• Politiecommissariaat  
Tel: 02.412.68.06

## Het College van Burgemeester en Schepenen 2013-2018



**Hervé DOYEN,**  
Burgemeester  
LBJ

- Veiligheid en Veiligheidscontract
- Coördinatie en Algemene zaken
- Voogdij O.C.M.W.
- Wijkcontract
- Communicatie en Informatie

✉ [hdoyen@jette.irisnet.be](mailto:hdoyen@jette.irisnet.be)  
☎ 02.423.12.19



**Geoffrey LEPERS,**  
1<sup>ste</sup> Schepen  
MR - open vld

- Franstalig onderwijs
- Financiën
- Openbare reinheid
- Toerisme
- Informatica & Nieuwe technologieën
- Oudstrijders
- Vervoer

✉ [gelpers@jette.irisnet.be](mailto:gelpers@jette.irisnet.be)  
☎ 02.423.12.34



**Bernard VAN NUFFEL,**  
2<sup>de</sup> Schepen  
Ecolo-Groen

- Openbare ruimte
- Gemeentelijk patrimonium
- Energiebeheer (URE, PLAGE, ...)

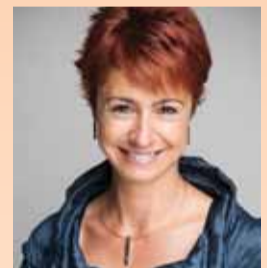
✉ [bvannuffel@jette.irisnet.be](mailto:bvannuffel@jette.irisnet.be)  
☎ 02.423.12.08



**Benoît GOSSELIN,**  
3<sup>de</sup> Schepen  
LBJ

- Preventie
- Sport
- Buitenschoolse activiteiten en Kids' Holidays
- Personeel
- Bi-culturele infrastructuur

✉ [bgosselein@jette.irisnet.be](mailto:bgosselein@jette.irisnet.be)  
☎ 02.423.12.05



**Claire VANDEVIVERE,**  
4<sup>de</sup> Schepen  
LBJ

- Burgerlijke stand – Demografie
- Sociale zaken
- Gelijke kansen – Integratie – Mindervaliden
- Leefmilieu
- Kwaliteit van de dienstverlening aan de burger

✉ [cvandevivere@jette.irisnet.be](mailto:cvandevivere@jette.irisnet.be)  
☎ 02.423.12.05

## Een register voor de koninklijke familie Voor uw dankbetuigingen en aanmoedigingswoorden



Naar aanleiding van het aftreden van koning Albert II en de kroning van de nieuwe koning Filip, heeft het gemeentebestuur van Jette in de inkomhal van het gemeentehuis een register geopend waar iedereen zijn dank- en steunbetuigingen voor de koninklijke familie in kwijt kan.

Bezoekers die dat wensen, kunnen er een boodschap achterlaten ter attentie van aftredend koning Albert II en/of zijn opvolger koning Filip. Het register blijft nog ter beschikking van het publiek tot half september, en dat tijdens de openingsuren van het gemeentehuis.

**Inkomhal van het gemeentehuis**  
Wemmelsesteenweg 100

## Van op de banken van de gemeenteraad

*Stemmen over de heraanleg van de straten, het onderhoud van de gemeentebouwen of over de aanstelling van een leerkracht in de gemeenteschool,... Dit zijn maar enkele voorbeelden van de bevoegdheden van de gemeenteraad. Hieronder vindt u de belangrijkste punten van de gemeenteraad van 26 juni 2013.*



### Zwembad Nereus: stand van zaken

Het zwembad Nereus in Ganshoren, dat sinds 2002 gesloten is, heeft belangrijke renovatiewerken ondergaan die stilaan op hun einde lopen. Maar het einde van de werken betekent nog niet dat het zwembad binnenkort opnieuw open gaat. De kosten voor de dagelijkse uitbating ervan zijn voor de gemeente Ganshoren alleen veel te zwaar om dragen. Daarom onderzoeken de gemeenten Jette, Sint-Agatha-Berchem en Koekelberg de mogelijkheid om het zwembad in een intercommunale te beheren, samen

met de gemeente Ganshoren uiteraard. Concreet houdt dit in dat de gemeenten een financiële bijdrage zouden leveren in ruil voor lagere toegangsprijzen voor hun scholen en inwoners. Maar zelfs in dat geval lopen de kosten voor de betrokken gemeenten nog te hoog op. De gemeente Jette, die zich uiterst opstelt in het dossier, heeft via haar Schepen van Sport Benoît Gosselin meerdere specifieke voorwaarden verbonden aan een eventueel beheer door een intercommunale. Hiermee wil ze vermijden dat de gemeenten geconfronteerd worden met een onbeheersbaar deficit en hoopt ze dat het complex op een optimale manier gerund wordt. Daarom werd bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een subsidie aangevraagd om het tekort bij te passen.

**De volgende gemeenteraad vindt plaats op 25 september 2013 om 20u in het Raadhuis, Kardinaal Mercierplein.**

U vindt de dagorde voor elke gemeenteraad op de website [www.irisbox.irisnet.be](http://www.irisbox.irisnet.be). De volledige inhoud van de gemeenteraadzitting wordt de dag nadien gepubliceerd op deze website.



**Paul LEROY,**  
5<sup>de</sup> Schepen  
LBJ

- Franstalige cultuur (inclusief Franstalige academie en bibliotheek)
  - Franstalige senioren
  - Bi-communautaire activiteiten
  - Gezinnen en het Jonge kind, Franstalige jeugd
  - Gezondheid
  - Stedenbouw
- ✉ [pleroy@jette.irisnet.be](mailto:pleroy@jette.irisnet.be)  
©02.423.12.03



**Bernard LACROIX,**  
6<sup>de</sup> Schepen  
LBJ

- Economisch leven en Handel
  - Animatie
  - Werkgelegenheid
  - Leegstaande gebouwen en terreinen
  - Erediensten
- ✉ [blacroix@jette.irisnet.be](mailto:blacroix@jette.irisnet.be)  
©02.423.12.03



**Brigitte GOORIS,**  
7<sup>de</sup> Schepen  
Open vld - MR

- Nederlandstalig onderwijs
  - Nederlandstalige jeugd
  - Nederlandstalige cultuur en Nederlandstalige zaken
  - Nederlandstalige senioren
- ✉ [bgooris@jette.irisnet.be](mailto:bgooris@jette.irisnet.be)  
©02.423.12.34



**Christine GALLEZ,**  
8<sup>ste</sup> Schepen  
Ecolo-Groen

- Mobiliteit
  - Woonklimaat / Huisvesting
  - Duurzame ontwikkeling
  - Agenda 21
  - Noord/Zuid relaties
- ✉ [chgallez@jette.irisnet.be](mailto:chgallez@jette.irisnet.be)  
©02.423.12.09

#### OCMW

Voorzitter: Brigitte De Pauw



Sint-Pieterskerkstraat 47  
Secretariaat: 02.422.46.11  
Sociale dienst: 02.422.46.75

#### Sociale Huisvestingsmaatschappij Jetse Haard

Voorzitter: Benjamin Goeders  
Essegem 3, Lahayestraat 282 - Tel. 02.478.38.35 (8.30u-12u/13.30u-17u)  
Permanenties diensten administratie, boekhouding en sociale dienst: maandag van 9u tot 12u en dinsdag van 13.30u tot 16.30u

#### Sociaal woningbureau Jette

Voorzitter: Joseph Amis  
Residentie Essegem 2  
Jules Lahayestraat 288  
Tel: 02.421.70.90

#### Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap

Voorzitter: Didier Paternotte  
Léon Theodorstraat 204  
Tel: 02.421.65.00

**Het College van Burgemeester en Schepenen 2013-2018**

## Vanaf maandag 2 september Traditioneel uurrooster gemeentebestuur

*Tijdens de zomermaanden juli en augustus heeft het gemeentebestuur telkens een aangepast uurrooster. Vanaf maandag 2 september herneemt de administratie haar gewoon uurrooster, met een avondpermanentie op donderdag.*



### Openingsuren vanaf maandag 2 september

#### Het Gemeentehuis - Wemmelsesteenweg 100

Dienst Bevolking, Burgerlijke Stand en FIBEBO (financiële dienst):  
Maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 8.30u tot 14u, donderdag van 13u tot 19u

Andere diensten: Maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 8.30u tot 14u, donderdag van 13u tot 16u

#### Theodor 108 – Léon Theodorstraat 108

De Diensten Leefomgeving : Beheer van het Grondgebied (Stedenbouw), Openbare Ruimte, Gemeentelijk Patrimonium, Mobiliteit en Duurzame Ontwikkeling, Atrium en de coördinatrice van het Jobhuis.

Maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 8.30u tot 14u, donderdag van 13u tot 16u

Uitgezonderd dienst Grondgebiedbeheer: gesloten op dinsdag

**Opgelet! Ter gelegenheid van de jaarmarkt zullen de gemeentediensten gesloten zijn op maandag 26 augustus 2013.**

## In memoriam

Jean-Baptiste  
Van Ormelingen



Met droefheid vernamen we het plotse overlijden op 17 juli 2013 van Jean-Baptiste Van Ormelingen. Hij was gedurende meer dan 30 jaar toezichter sportinfrastructuur, meer bepaald van de Omnisportzaal, en alom geliefd bij de Jetse sportievelingen die hem respectvol "Jean van de zaal" noemden. Hij kende tal van anekdotes over de Jetse sportclubs en vertelde ze met plezier aan iedereen die ernaar vroeg. Hij belichaamde als het ware de geest van de Omnisportzaal van Jette en zou heel fier geweest zijn om ze binnen afzienbare tijd opnieuw te zien herrijzen. Jean-Baptiste Van Ormelingen werd in juni nog gelauwerd tijdens de uitreiking van de Sportverdiensten waar hij een mooi erbetoon mocht ontvangen van de Jetse sportwereld. Iedereen zal de herinnering aan hem koesteren.

## Belastingaangiftes via Tax-on-web meer dan ooit in de lift

**17 juli 2013 was de deadline voor het online indienen van uw belastingaangifte. Om middernacht klokte het systeem Tax-on-web af op ruim 2,6 miljoen belastingaangiftes, zo'n 200.000 meer dan op hetzelfde moment in de procedure, midden juli vorig jaar. Daarmee blijft Tax-on-web aan populariteit winnen.**

Traditiegetrouw stonden de federale overheidsdienst van de belastingen en het gemeentebestuur klaar om de belastingplichtige Jettaren te helpen bij het invullen van hun belastingaangifte via Tax-on-web. Hiervoor hadden ze voor het eerst hun tenten opgeslagen aan de Léon Theodorstraat 108.

Het was ondertussen al het vijfde jaar op rij dat de Jetse burger kon gebruik maken van deze dienst. Dit project biedt hen verschillende voordelen. Ze vermijden de verplaatsingen naar de Finance Tower in centrum Brussel waar de dienst Belastingen gevestigd is en er ontstaan geen ellenlange files in één gecentraliseerd gebouw. Bovendien zijn ze als belastingplichtige zeker dat hun aangifte correct ingevuld is.



Ook dit jaar straalde het nationale succes van Tax-on-web af op het lokale Jetse initiatief om de burger bij te staan bij die jaarlijks terugkerende klus om de belastingaangifte in te vullen. Vergeleken met vorig jaar maakten nog meer Jettaren - 5.455 om precies te zijn - gebruik van deze dienstverlening die nog maar eens geen overbodige maatregel blijkt te zijn.

## Het OCMW van Jette is op zoek naar... Een boekhouder (m/v) – niveau B



Contract voor bepaalde duur van 1 jaar, met voltijdse prestaties, voor de dienst Financiën, Boekhouding en Budget.  
Vermeedelijke datum van indienstreding: 1 oktober 2013

### Taken

- De verantwoordelijke helpen in de organisatie en de coördinatie van de budgettaire, algemene en analytische boekhouding;
- De vaststelling en ordonnancering van invorderingsrechten en terugvorderingen verzekeren;
- De voorlopige en definitieve vastleggingen, mandaten en ordonnanceringen verzekeren;
- Het verslag van de inventarissen en de herwaardering van de patrimoniale variaties uitvoeren zoals

afschrijvingen, herwaarderingen en leegstand;

- Samenwerken bij de voorbereiding van de begrotingen en de oprichting van boordtabellen;
- De opvolging van de leningen en de evolutie van de schuld verzekeren;

### Profiel

- Houder zijn van een bachelorsdiploma in de boekhouding;
- Bij voorkeur houder zijn van een taalbrevet (artikel 8 en 10) afgeleverd door de dienst Selor. In het

NL/FR kunnen communiceren;

- Over een goede informaticakennis beschikken (Word, Excel...);
- Werkervaring in de boekhouding is een pluspunt.

**Kandidaturen en kopie van het diploma kunnen opgestuurd worden naar: [examen.cpasjette@publink.be](mailto:examen.cpasjette@publink.be) of per post naar OCMW Jette/Dienst HRM – Sint-Pieterskerkstraat 47-49 te 1090 Jette. De kandidaturen moeten ten laatste toekomen op 18 augustus 2013 (postdatum).**

## Het gemeentebestuur van Jette en het OCMW van Jette organiseren... Een aanwervingsexamen administratief adjunct (niveau D) Voor een wervingsreserve (geldigheid 3 jaar)



### Taken

- Onthaal, informeren en doorverwijzen van de dienstgebruikers
- Opstellen en bijwerken van documenten (mailings, typebrieven, lijsten, enz.);
- Verzamelen en verspreiden van documenten en informatie, nodig om een dossier voor te bereiden en te behandelen
- Klasseren en archiveren van de documenten aan de hand van vooropgestelde procedures
- Logistieke voorbereiding van de vergaderingen die door de dienst worden georganiseerd : vastleggen van de zaal, bestelling van de dranken, fotokopieën nemen, enz.;
- Opzoeken van informatie op Internet, in dossiers of brondocumenten
- ...

### Profiel

- Diploma lager secundair onderwijs of gelijkgesteld of een bewijsattest van de tweede graad, behaald na 4 jaar secundair onderwijs.
- Basiskennis van de instellingen die verband houden met het gemeentebestuur
- Zin voor organisatie, tijdsmanagement en takenplanning
- Basiskennis van de computerprogramma's – Word, Excel, Internet, Outlook
- Verantwoordelijkheidszin
- Professioneel plichtsbef
- Teamgeest
- Goed uitdrukingsvermogen, klaar en duidelijk communiceren

### Interesse?

De kandidaturen worden per brief gericht aan dhr Burgemeester Hervé Doyen - Aanwervingsexamen – Wemmelsesteenweg 100 – 1090 Brussel-Jette. (of op de personeelsdienst - 1<sup>ste</sup> verdieping – bureau 137 - tegen ontvangstbewijs afgegeven). Afsluitingsdatum kandidaturen op maandag 9 september 2013

Een geldige kandidatuur bevat volgende stukken :

- een ingevuld inschrijvingsformulier (beschikbaar op de website van de gemeente [www.jette.be](http://www.jette.be), of af te halen bij de personeelsdienst - 1<sup>ste</sup> verdieping – bureau 137)
- een fotokopie van het diploma (of bewijs van gelijkstelling van diploma indien het diploma niet in België werd behaald), indien u niet over het juiste diploma beschikt moet u een bewijs van minimum 3 jaar beroepservaring in een administratieve functie kunnen voorleggen

## De sociale huisvestingsmaatschappij de Jetse Haard is op zoek naar ... een Industrieel ingenieur (m/v) (of gelijkaardig door ervaring)



### Functie

- Assistentie technische directie

### Profiel

- kennis van HVAC of kennis in andere technische specifieke domeinen (o.a. conformiteit met de CBL regulering, liften, passief woningen, verwarmingsinstallaties op PEB, ...)
- een goede praktijkervaring, hoofdzakelijk in het opvolgen van werven (+/-3 jaar)
- een goede kennis over de procedures van openbare aanbestedingen is een pluspunt.

- tweetaligheid is gewenst, basiskennis van de tweede taal is vereist

**Meer informatie: Mevr Paola Michialino - 0497/020139 (vanaf 19 augustus 2013)**



# Erasmushogeschool campus Jette

## Waar bachelors zich thuis voelen

*Het UZ Brussel, de VUB en de Erasmushogeschool nemen een belangrijke plaats in binnen onze gemeente, zowel op het vlak van gezondheid als op het vlak van onderwijs. Honderden studenten in verscheidene opleidingen, honderden patiënten die een beroep doen op verschillende diensten,... De komende 3 maanden stellen we u deze omvangrijke instellingen aan je voor, te beginnen met de Erasmushogeschool.*

### Verskillende locaties

Net als het UZ Brussel en de VUB, zit ook de Jetse campus van de Erasmushogeschool wat verscholen aan de rand van het grondgebied Jette en het Laarbeekbos. De departementen van de Erasmushogeschool Brussel hebben verschillende locaties verspreid over Brussel. De centrale diensten van de hogeschool zijn gevestigd aan het kanaal Brussel-Charleroi, naast de slachthuizen van Anderlecht. De campus aan de Jetse Laarbeeklaan herbergt de departementen Gezondheidszorg & Landschapsarchitectuur en Lerarenopleiding.

### Missie

De EhB is dé pluralistische hogere onderwijsinstelling van Brussel bij uitstek. De studenten worden opgeleid tot humanistische, geëngageerde en kritische wereldburgers die hun vak onder de knie hebben en respectvol met mens en maatschappij omgaan.

### Departement Gezondheidszorg & Landschapsarchitectuur

Zin om de zorgsector te verwoegen, de wondere wereld van de biomedische wereld te ontdekken of tuinen, stedelijke en rurale landschappen te ontwerpen? Dan is een van de volgende bacheloropleidingen aan de Erasmushogeschool Brussel – campus Jette misschien wel iets voor jou:

- Bachelor Vroedkunde
- Bachelor Verpleegkunde
- Bachelor Voedings- en dieetkunde
- Bachelor Biomedische Laboratoriumtechnologie
- Bachelor Landschaps- en Tuinarchitectuur

Naast deze bacheloropleidingen kan je bij de campus ook terecht voor BanaBa-opleidingen (Bachelor na Bachelor) Oncologische Gezondheidszorg, Pediatrische en Neonatale Gezondheidszorg en Zorgmanagement.

Verder biedt EhB Jette een uitgebreid aanbod postgraduat en bij- en nascholingen. De volledige lijst vind je op [www.gezondheidszorg.ehb.be](http://www.gezondheidszorg.ehb.be).

Het departement Gezondheidszorg & Landschapsarchitectuur organiseert infodagen op 7 september (van 9 tot 13 uur) en op 17 september (van 17 tot 20 uur, informatie- en inschrijvingsnocturne).

### Meer info:

**Erasmushogeschool Brussel –  
Departement Gezondheidszorg & Landschapsarchitectuur  
Laarbeeklaan 121  
02.479.18.90  
[www.gezondheidszorg.ehb.be](http://www.gezondheidszorg.ehb.be)**



### Departement Lerarenopleiding

Vind je werken met kleuters en kinderen fantastisch? Misschien is een van de opleidingen aan het departement Lerarenopleiding wel iets voor jou. Je kan er kiezen uit volgende richtingen:

- Bachelor in de Pedagogie van het Jonge Kind
- Bachelor in het Onderwijs - Kleuteronderwijs
- Bachelor in het Onderwijs - Lager Onderwijs
- Bachelor in het Onderwijs - Secundair Onderwijs

Ook voor een postgraduaat Niet-Confessionele Zedenleer kan je bij het departement Lerarenopleiding terecht.

### Meer info:

**Erasmushogeschool Brussel – Departement Lerarenopleiding  
Laarbeeklaan 121  
02.479.18.90  
[www.lerarenopleiding.ehb.be](http://www.lerarenopleiding.ehb.be)**



## Overleg over definitief project gaat van start

# Architect en voorontwerp nieuwe omnisportzaal bekend

**Voor de bouw van de nieuwe sporthal schreef de gemeente een wedstrijd uit waarbij architecten en bureaus hun creatiefste troeven konden uitspelen om zo dit prestigieuze project binnen te halen. Maar de winnaar van de wedstrijd – een tijdelijke vereniging van twee Brusselse architectenbureaus – mag dan nu wel bekend zijn, het definitieve project is dat nog niet. In de komende weken zullen alle betrokkenen namelijk samenzitten om over het voorontwerp te discussiëren.**



Na de verwoestende brand die de Jetse Omnisportzaal vorig jaar volledig in de as legde, komt er schot in het dossier voor de bouw van een nieuw complex. Het College van Burgemeester en Schepenen kende onlangs de opdracht toe aan de tijdelijke vereniging LD2 Architecture sprl/Ferrière Architectes sprl die als laureaat uit de wedstrijd kwam die voor de gelegenheid was uitgeschreven.

De tijdelijke vereniging van de architectenbureaus kwam met een project op de proppen dat meteen de goedkeuring van de jury en vervolgens van het schepencollege wegdroeg en dat bovendien het makkelijkst aangepast kan worden aan de noden van de gemeente. Hiermee is meteen duidelijk dat het winnende project nog bijgewerkt zal worden en dat de definitieve plannen voor een nieuwe omnisportzaal pas binnen afzienbare tijd op tafel zullen liggen.

### Inspraak sportclubs

Ondertussen heeft de dienst Gemeentelijk Patrimonium het studie bureau schriftelijk op de hoogte gebracht dat het vanaf 12 augustus 2013 officieel belast is met het project voor de bouw van een nieuw sportcomplex in Jette. Begin september is er al een eerste vergadering gepland met de betrokkenen (gemeente, architecten, sportclubs,...). Daar zullen ze terecht kunnen met al hun vragen en zal een lijst opgemaakt worden van alle punten waar bij het uiteindelijke ontwerp rekening mee zal moeten gehouden worden.

Dat de diverse sportclubs inspraak krijgen in het uiteindelijke ontwerp van de sporthal, is niet onbelangrijk. Het is immers essentieel dat het nieuwe complex opnieuw een “omni”-sportzaal wordt, m.a.w. dat zoveel mogelijk sportdisciplines er zich thuis voelen en dat de infrastructuur aangepast is aan de noden van elke club. Het staat bijvoorbeeld al vast dat er vijf zalen van diverse capaciteit komen i.p.v. twee vroeger. De vergadering van begin september moet nu de verzuchtingen van de verschillende clubverantwoordelijken verder op elkaar afstemmen en verzoenen.

## Go Jette !

# Een hagelnieuw concept

***Bent u Jettenaar, sportliefhebber of handelaar? Dan zullen de plannen voor de nieuwe gids “Go Jette!” u zeker interesseren. Deze gids zou een overzicht moeten bieden van sportclubs, handelaars en diverse praktische inlichtingen.***

GO  
Jette!



Jettenaren, sportclubs en handelaars zouden binnenkort gebruik kunnen maken van een spiksplinternieuw concept genaamd “Go Jette!” om elkaar te helpen en het contact onder elkaar te stimuleren en aan te halen.

De gids “Go Jette!” zou eind 2013 verschijnen in een gedrukte en een webversie. Concreet zou de gids de gegevens bevatten van alle Jetse sportclubs, handelaars en partners/sponsors. De bedoeling is dat de handelaars via sponsoring bepaalde “giften”, zoals de organisatie van evenementen, geschenkenacties,..., schenken aan de sportclubs.

Als het project – dat alvast enthousiast onthaald wordt – uiteindelijk definitief zal aangenomen worden door de vzw Sport te Jette, voorgeze-

ten door Gianni Marin, zullen alle Jetse handelaars in de loop van de maand september een brief ontvangen waarin alle inschrijvingsmogelijkheden uitgelegd worden. Het is de bedoeling dat de gids “Go Jette!” als een huis-aan-huisbericht verdeeld wordt binnen het hele Jetse grondgebied en beschikbaar is in alle gemeentelijke infrastructures.

Benieuwd om dit nieuwe concept te ontdekken? In de volgende Jette Info vindt u meer details. Bent u handelaar en wilt u nu al uw interesse laten blijken? Neem dan contact op met Alain Wilbaux van de dienst Sport via 0475.54.36.31.

## Parcours van mozaïektegels

# Een surrealistische toets in het Jetse landschap

**Vorig jaar sleepte het Wijkcomité Magritte de Bruocsella-prijs van vzw Promethea in de wacht voor de verfraaiing van Brussel via het project "Mozaïeke identiteiten: eerbetoon aan het Belgische surrealisme". Hun bedoeling? Samen met de inwoners van de wijk een parcours van 80 mozaïektegels realiseren. De inhuldiging ervan vindt plaats op 21 september.**

Na een opleiding in het René Magritte Museum en een praktische stage bij Art Mosaico, zijn de inwoners van de Magrittewijk met glans geslaagd in het opzet om mozaïektegels met surrealistische motieven te ontwerpen. U kan ze samen met hen officieel inhuldigen op 21 september.

### Persoonlijke creaties

Het mozaïekparcours strekt zich uit over de straten die sinds 2012 het Wijkcomité uitmaken: de Amélie Gomandstraat, de Dapperheidsstraat, de Essegemstraat, de Jacobs-Fontainestraat, de Rechtschapenheidsstraat, de Leopold I-straat (nr. 317-345) en de Verzetsstraat. Langsheen het parcours zullen de voorbijgangers onderwerpen ontdekken die gebaseerd zijn op de leefwereld van Belgische surrealistische kunstenaars. Op basis van een woordspeling, een metamorfose of de ontdekking van een voorwerp, hebben de inwoners ludieke en gevatte composities ontworpen. De grijze voetpaden worden plots opgeleukt met een bruisend eerbetoon aan het surrealisme, een kunstenaarsbeweging die geen beperking kent qua stijl en een poëtische blik op de wereld ont-sluit.

### Collectieve realisaties

De leerlingen van het 5de en 6de leerjaar van de scholen Jacques Brel en Vanden Borne en de wijkverenigingen (Maison médicale, l'Abordage, GC Essegem, René Magritte Museum) verkozen dan weer om collectief aan de slag te gaan. Ze gebruikten al hun talenten om tot een origineel thema te komen dat vervolgens werd uitgewerkt in mozaïeksteentjes. De uitvoering was moeilijk, het resultaat overtuigend: de klassen van de school Jacques Brel waren één van de laureaten van de wedstrijd "Découvre ta fédération", van de Fédération Wallonie-Bruxelles. Hun monumentale mozaïekfresco zal binnenkort te

bewonderen zijn op de muur van hun school.

Na de openingstoespraak kan u al deze creaties zelf ontdekken tijdens het inhuldigungsfeest op zaterdag 21 september vanaf 11.30 uur op de speelplaats van de school Jacques Brel. Vergeet uw picknick niet, er zullen voor de gelegenheid grote tafels klaarstaan op de speelplaats. Maar er staan u nog meer verrassingen te wachten: muziek, verhalen in het huis van René Magritte, activiteiten voor kinderen,...

**Mozaïeke identiteiten: eerbetoon aan het Belgische surrealisme**  
**Inhuldiging van het tegelparcours**  
**Zaterdag 21 september 2013, om 11.30u**  
**School Jacques Brel**  
**Essegemstraat 101**



## Werken openbare ruimte

**De straten en voetpaden maken een belangrijk deel uit van uw leefomgeving. De gemeente voert op het vlak van openbare werken een proactieve politiek. Dit betekent dat de straten een mooie asfaltlaag krijgen aangemeten en de voetpaden waar nodig vernieuwd worden, dit alles in samenspraak met de nutsvoorzieningsbedrijven.**

### Bonaventurestraat Aanleg van een nieuwe verkeersdrempel

Ter hoogte van de Dieleghemschool wordt in de loop van de maand augustus, al naargelang van de weersomstandigheden, een nieuwe verkeersdrempel aangelegd. Ter hoogte van de school zal de weg afgesloten zijn voor het verkeer. De nodige omleidingen zullen voorzien zijn.

### Abdij van Dieleghemstraat en H. Liebrechtlaan Drainering

Hydrobru is gestart met draineringswerken in de

H. Liebrechtlaan. Deze werken zullen duren tot eind 2013.

### L. Dopéréstraat en J. Lahayestraat Werken telecommunicatie

Binnenkort start Belgacom werken aan het telecommunicatienetwerk in de L. Dopéré- en de J. Lahayestraat. Tijdens deze werken blijven deze straten bereikbaar voor het verkeer.

### Decréestraat Draineringswerken

Begin juli zijn draineringswerken gestart in de Décréestraat. Deze werken zullen tot eind oktober duren. Daarna start de gemeente met wegenwerken: de heraanleg van de voetpaden, de herasfaltering van de weg en de aanplanting van nieuwe bomen.

### Van Gehuchtenplein, E. Masoin- en E. Toussaintstraat, J. De Heyn- en J.J. Crocqlaan Asfalteringswerken

Tijdens de maanden augustus en september zijn in Jette verschillende herstellingen van het asfalt gepland, met name op het Van Gehuchtenplein en de E. Masoin- en de E. Toussaintstraat. Ook de J.J. Crocq- en de J. De

Heynlaan, tussen de Dikke Beuklaan en de F. Tonnetgaarde, komen aan de beurt.

### C. Woestelaan Start werken in augustus

Volgens de woordvoerder van Mobiel Brussel zal de gewestelijke werf Charles Woeste hervat worden op 19 augustus 2013. Meer info via <http://www.openbareruimte-brussel.irisnet.be/> (tik "Woeste" in de zoekrobot rechtsboven).



### Gemeentelijk stadion Renovatie van de vestiaires en sanitair

De vestiaires en het sanitair van het gemeentelijk stadion werden volledig gerenoveerd en zouden bij het begin van het nieuwe schooljaar opnieuw toegankelijk moeten zijn voor het publiek. Er kwamen drie vestiaires voor de bezoekers bij en twee voor de scheidsrechters. Het gebouw werd ook uitgerust met toiletten die toegankelijk zijn voor mindervaliden, een nieuw ventilatiesysteem en een automatisch verlichtingssysteem.



## 22 september 2013

# 12<sup>de</sup> editie Autoloze Zondag

*Het concept van Autovrije Zondag is gekend. Straten en pleinen worden autovrij gemaakt. Bewoners en bezoekers krijgen alle ruimte om te fietsen, te skaten of gewoon ouderwets te wandelen. Een positieve en gemoedelijke sfeer kenmerkt de Autovrije Zondag.*

Voor verenigingen is dit het moment om met hun werking naar buiten te komen, voor lokale besturen om uit te pakken met hun plannen en verwezenlijkingen op het vlak van duurzame mobiliteit. De zachte weggebruikers kunnen dan weer volop genieten van de openbare ruimte. De 12<sup>de</sup> editie van Autoloze Zondag vindt plaats op 22 september 2013.

Voetgangers, fietsers, (roller)skaters nemen stilaan een steeds belangrijkere plaats in binnen de openbare ruimte. Steeds meer mensen geraken ervan overtuigd dat overige vervoersmiddelen en het openbaar vervoer een volwaardig alternatief vormen voor de auto, en al zeker in een drukke stadsomgeving.

Op zondag 22 september 2013 is het opnieuw de jaarlijkse hoogdag voor de Brusselse zachte weggebruiker: tijdens de Autoloze Zondag is (zo goed als) alle autoverkeer verboden in het Brusselse Gewest.

### Wegcode blijft gelden

Niet alleen de auto's zijn verboden op 22 september van 9u tot 19u, maar ook alle motorvoertuigen, motorfietsen, scooters, tractoren,... Opgelet: er zijn uiteraard uitzonderingen waarvoor men een derogatie kan aanvragen. Weet ook dat u de wegcode moet blijven respecteren. Er zullen bijvoorbeeld nog taxi-



's of hulpdiensten rijden, dus waan je niet onaantastbaar als voetganger of fietser.

### Mogelijkheid tot derogatie

De Autoloze Zondag geldt voor elk gemotoriseerd voertuig (auto's, motorfietsen,...) van 9u tot 19u, uitgezonderd (ondermeer) het openbaar vervoer, taxi's en voertuigen van openbaar nut. Om veiligheidsredenen is de maximumsnelheid op het hele grondgebied van het gewest wel beperkt tot 30 km/u. Een gehandicaptenkaart geldt als vrijgeleide, tenminste als de houder van de kaart binnen de wettelijke bepalingen handelt. Gehandicapten met zo'n kaart moeten dus geen derogatie aanvragen om zich met de auto te verplaatsen.

Mensen die absoluut hun voertuig moeten gebruiken (om professionele, medische,... redenen), moeten een derogatiedocument aanvragen. Deze documenten worden uiterlijk tot woensdag 18 september afgeleverd. Een dergelijke aanvraag geeft niet automatisch recht op een derogatie. Elke aanvraag wordt onderzocht door de Gemeentesecretaris.

**Het aanvraagformulier vindt u op [www.jette.be](http://www.jette.be) en zal dan ook beschikbaar zijn aan het onthaal van het gemeentehuis. De derogatieaanvragen kunnen ingediend worden bij het Gemeentebestuur van Jette – Kabinet van de Gemeentesecretaris – Wemmelsesteenweg 100 – tel: 02.423.12.21 – fax: 02.423.12.25.**

U kan uw aanvraagformulier natuurlijk ook terugsturen per post of per fax.

Opgelet! Als u uw formulier persoonlijk wil komen afgeven, dan kan dat op bureau 113 (meldt u aan op het onthaal), van 12 tot 30 augustus, elke werkdag van 9.30u tot 14u, en van dinsdag 3 tot 18 september, elke werkdag van 8.30u tot 14u en op donderdag van 13u tot 19u. U kan uw formulier ook mailen naar [sdeblaere@jette.irisnet.be](mailto:sdeblaere@jette.irisnet.be).

## Jette Dorp op het Kardinaal Mercierplein

# Gezelligheid, zachte mobiliteit en duurzame ontwikkeling

*Zoals elk jaar stelt Jette Dorp op de Autoloze Zondag haar tenten op aan het Kardinaal Mercierplein. In dit aangename kader kan je met het hele gezin of onder vrienden genieten van tal van activiteiten en allerlei nuttige weetjes over mobiliteit verzamelen.*

Dit jaar kan je op Jette Dorp een initiatie skike volgen. Skike is een sport die het midden houdt tussen skaten, langlaufen en biken. Verder is er ook de Segway, een soort elektrische step. Eigenaars van een klassieke tweewieler kunnen dan weer net als vorige jaren hun stalen ros laten graveren of eventueel kleine herstellingen laten uitvoeren. Liefhebbers van nieuwigheden, zowel kinderen als volwassenen, kunnen dan weer gekke en bizarre fietsen testen. En de allerkleinsten zullen zich kostelijk kunnen vermaken met de ballonnenclowns of luisteren naar Nederlandstalige of Franstalige sprookjes. Ook infostands zullen dit jaar niet ontbreken op Jette Dorp. Zo zijn er de eco-ambassadeurs met allerlei tips over hoe je een moestuin in de stad begint. En voor een verfrissend drankje zal je

terecht kunnen bij Oxfam en Le Rayon Vert. Een uitstekende gelegenheid om te keuvelen over mobiliteit in een gezellige en duurzame sfeer.



**Jette Dorp**  
**22 september 2013, van 11 tot 17u**  
**Kardinaal Mercierplein**  
**Gratis toegang**  
**Meer info: Linde Haven – 02.423.12.08 –**  
**[lhaven@jette.irisnet.be](mailto:lhaven@jette.irisnet.be)**

## Terug naar school

# Veiligheidstips voor de kinderen en autobestuurders

***Binnenkort start het nieuwe schooljaar. Dit betekent dat er opnieuw honderden kinderen van en naar school gaan of moeten gebracht worden. Vooral op verkeersvlak moeten we als autobestuurder bijzondere aandacht besteden aan deze kwetsbare groep weggebruikers. Wij geven alvast nuttige tips mee voor de bestuurders, voor de ouders en voor de kinderen zelf.***

De volwassen verkeerswereld is niet gericht op kinderen. Kinderen hebben hun eigen leefwereld, mogelijkheden en beperkingen waardoor er gevaarlijke situaties kunnen ontstaan. Het is onze taak als autobestuurder en als ouder om extra waakzaam te zijn en ervoor te zorgen dat de kinderen veilig op school geraken.

De reacties van kinderen zijn onvoorspelbaar. Wees dus op je hoede als je een kind op straat ziet. Rij niet sneller dan 30 km/u in de omgeving van een school. Wist je dat een voetganger die aangereden wordt door een wagen met een snelheid van 30 km/u al gedood kan worden? Bij deze snelheid loopt de voetganger 5 % gevaar om het leven erbij te verliezen. Maar bij een snelheid van 50 km/u stijgt het risico om gedood te worden al tot 45 %! Dit cijfer rechtvaardigt, moest dit nog nodig zijn, de invoering van zones 30 in de schoolomgeving.

*Honderden kinderen begeven zich binnenkort opnieuw op weg naar school of laten zich afzetten door hun ouders.*

*De autobestuurders zullen extra voorzichtig moeten zijn voor deze groep zwakke weggebruikers.*



### Samen met de fiets

- In het begin rij je beter naast je kind, aan zijn linkerkant. Ga achter je kind fietsen als je anders niet kan kruisen met een tegenligger.
- Heeft je kind al wat meer ervaring, dan fiets je er achter.
- Voor je vertrekt, maak je duidelijke afspraken met je kind. Bijvoorbeeld: "Als ik STOP roep, stop je onmiddellijk en blijf je aan de kant staan", "Aan dat kruispunt stoppen we"...
- Aarzel niet om je kind onderweg aan te moedigen. Eens aangekomen geef je wat uitleg over wat goed ging en wat minder goed was.
- Kinderen leren veel door imitatie. Respecteer de verkeersregels. Voorzie mogelijk gevaar. Gedraag je sociaal tegenover de andere verkeersdeelnemers.

Het Jetse gemeentebestuur stelt alles in het werk om de kinderen te beschermen, door aangepaste verkeerssituaties (zones 30, verkeersdrempels), maar ook door aan elke schoolpoort preventiemedewerkers te plaatsen die het verkeer aan de zebrapaden voor de school regelt. Aan u als autobestuurder om ook uw verantwoordelijkheid op te nemen en de voet van het gaspedaal te lichten in de buurt van de scholen, aan de tramhaltes,... Die vijf minuten tijdswinst door sneller te rijden zijn zeker geen kinderleven waard.

Of uw kind nu te voet, per fiets, met de bus, de tram, de metro of met de auto naar school gaat. Voorzichtigheid is steeds geboden. Daarom geven we een overzicht van nuttige tips, ongeacht het vervoersmiddel. Ook voor de autobestuurders hebben we enkele tips klaar.



### Te voet

- Stippel vooraf de veiligste weg uit. Dit is niet noodzakelijk de kortste weg.
- Kies voor straten met brede trottoirs of goed begaanbare bermen.
- Als er moet overgestoken worden, kies je de veiligste plaatsen: een oversteekplaats met een agent of een gemachtigd opzichter, met verkeerslichten of een zebrapad
- Kies bij voorkeur voor een straat met weinig verkeer, een plaats waar de wagens niet snel rijden, een plek waar de oversteek kort is, een plaats vanwaar je kind de wagens goed ziet aankomen en ook zelf goed zichtbaar is voor de naderende bestuurders.
- Leer je kind onderweg naar school hoe het zich als voetganger veilig gedraagt.
- Ontdek samen risicovolle plaatsen zoals garages, parkings en opritten waar onverwachts auto's in- en uitrijden.
- Oefen het correct oversteken: altijd stoppen voor de rand van de stoep; goed naar links, naar rechts en nogmaals naar links kijken; als er geen voertuig dichtbij nadert, oversteken zonder te rennen en goed blijven uitkijken.
- Loop zelf altijd langs de kant van het verkeer en laat kinderen langs de kant van de huizen lopen.
- Wacht je oogappels nooit op aan de overkant van de straat. Zo voorkom je dat ze je zonder uitkijken tegemoet rennen.

### Alleen naar school fietsen

- Eerst en vooral moet je er zeker van zijn dat je kind dit zelfstandig aankan: kan je kind achterom kijken en zijn arm uitsteken zonder uit te wijken? Kan het de afstanden en snelheden van de auto's voldoende veilig inschatten? Is het zich bewust van de gevaren?
- Stippel vooraf samen de veiligste weg uit. De veiligste weg is niet noodzakelijk de kortste weg. De veiligheid is groter: in straten met weinig verkeer, in straten waar de wagens niet snel rijden, in straten met een breed fietspad of waar het fietspad goed van de rijbaan afgeschermd is op plaatsen waar veilig kan overgestoken worden (indien nodig moet je afstappen en met de fiets aan de hand oversteken).
- Leer je kind communiceren met de bestuurders: de arm uitsteken vooraleer af te slaan, oogcontact zoeken om er zeker van te zijn dat de bestuurder rekening met hem houdt...
- Kies voor de juiste uitrusting: fietsmaat, remmen, helm, reflectoren, fietsverlichting, fluo hesje

### Met het openbaar vervoer

- Leer je kind de uurregeling te lezen die het nodig heeft. Doe de rit enkele keren samen en wijs op duidelijke herkenningpunten zodat je kind weet wanneer het tijd is om op de knop te drukken om een halte aan te vragen.

#### Aan de halte

- Het is bijzonder gevaarlijk om al rennend te proberen nog een bus of tram te halen. Zorg dat je kind dit goed beseft. Liever te laat komen dan zo'n risico te lopen!
- Wijs je kind erop dat het best zo ver mogelijk van de rand van de rijbaan wacht. Ook op het trein- of metroperron geldt de regel: blijf zo ver mogelijk van de rand.
- Maak duidelijk dat je niet meer moet proberen om in te stappen als het geluidssignaal van de deuren klinkt, want de deuren kunnen dan elk moment dichtgaan.

#### Bij aankomst

- Moet je kind de weg oversteken, dan wacht het tot de bus of tram vertrokken is en tot het goed kan uitkijken (en goed gezien wordt). Blijft de bus of tram staan, dan is het best om er niet onmiddellijk voor of achter over te steken.

### Tips voor bestuurders

- De reacties van kinderen zijn onvoorspelbaar: wees extra voorzichtig in de buurt van een school of een plaats waar veel kinderen komen.
- Matig je snelheid telkens als je in de buurt van een school komt of nabij een plaats waar veel kinderen komen.
- Vertraag onmiddellijk wanneer je een kind langs de weg opmerkt. Enkele tellen later kan het kind zich immers op je traject bevinden.
- Sla je af aan een kruispunt, vergeet dan niet dat fietsers die rechtdoor rijden voorrang hebben. Hetzelfde geldt voor voetgangers die de straat oversteken.
- Vermijd een bus of tram aan een halte voorbij te rijden. Kinderen (en volwassenen) kunnen immers net voor de bus of tram de straat oversteken en plots voor je auto opduiken.
- Hou bij het voorbijrijden van fietsers minstens één meter afstand. Vooral wanneer het om kinderen gaat, neem je best wat meer afstand, want zij durven nogal eens onverwachts uitwijken.
- Maak nooit rechtsomkeer of voer nooit andere complexe manoeuvres uit nabij een school of een plaats waar veel kinderen komen.



### Met de wagen

- Zorg ervoor dat je kind correct de gordel draagt.
- Stilstaan en parkeren mag enkel waar dat toegelaten is, ook al is het maar voor eventjes! Dubbel parkeren, parkeren aan een bus-halte, op het fietspad, op een zebepad of op de stoep is verboden en bovendien gevaarlijk. Fout geparkeerde wagens brengen kinderen in gevaar. Ze belemmeren het zicht zodat overstekende kinderen het extra moeilijk hebben om het andere verkeer te zien en zelf ook niet goed gezien worden. Voetgangers en fietsers worden bovendien vaak gedwongen om uit te wijken naar de rijbaan, waar ze meer gevaar lopen.
- Let er ook altijd goed op dat er zich geen kind voor of achter je wagen bevindt als je vertrekt of manoeuvreert.
- Laat kinderen altijd langs de kant van de stoep in en uit de wagen stappen!

## Nieuwe Franstalige school Arbre Ballon Opening voorzien begin schooljaar 2015-16

*De werken voor de bouw van de nieuwe Franstalige school Arbre Ballon op de site van het domein Poelbos, langs de Laarbeeklaan, zullen starten tijdens de tweede helft van de maand september. De school zou aan het begin van het schooljaar 2015-16 de deuren moeten openen en zal plaats bieden aan 400 kinderen.*

Als antwoord op de bevolkingsaan-groei plant de gemeente Jette de opening van een nieuwe onderwijsinstelling. Ze krijgt voor dit project een subsidie van de Federatie Wallonië-Brussel. De nieuwe school is een ontwerp van architectenbureau LD2 en vertegenwoordigt een investering van 6.500.000 euro inclusief BTW. Het project bestaat uit 1 gebouw waarvan de 4 vleugels verbonden zijn met een vertikaal atrium dat het geheel doormidden kleeft. De school zal twee verdiepingen tellen en uitgerust zijn met een groen dak. Ze zal ook een uitloper van de gewone speelplaats en een overdekte

speelplaats omvatten. De nieuwe gebouwen zullen plaats bieden aan 18 klassen.

De school Arbre Ballon zal ook toegankelijk zijn voor personen met een beperkte mobiliteit, met name via de gangen, de liften en aangepast sanitair. Omwille van de ligging op de beschermde site van het domein Poelbos en de nabijheid van de site Natura 2000, voorziet het project dat geen enkele geklasseerde boom moet verdwijnen tijdens de werken. Eens die afgelopen zijn, zal de vegetatie opnieuw aangeplant worden om de continuïteit van de flora op de site te garanderen.



## Inzoomen op het sociale aspect



OCMW, PWA, SW, Jette Haard,..., allemaal instellingen waar u soms wel hoort over spreken, maar weet u ook waar die afkortingen en namen voor staan en wat hun opdracht is? Het sociale luik vormt een belangrijk aspect van het leven in een gemeente en het is dus essentieel dat elke Jettenaar zich bewust is van het bestaan van bepaalde hulpverlenende instellingen. Daarom vindt u vanaf nu elke maand in Jette Info een pagina die gewijd is aan de sociale organisaties van de gemeente.

# Overzicht van de maatschappelijke bijstand Het OCMW van Jette, wat is dat?

*Het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn (OCMW) is een instelling die een essentiële rol vervult in de goede werking van de gemeente, maar weinig bekendheid geniet bij het overgrote deel van de Jettenaars. Over het algemeen heeft het OCMW bij het grote publiek nogal dikwijls een verkeerd – lees: negatief – imago. Nochtans telt deze dienst in Jette bijna 200 personeelsleden (inclusief het personeel van het rusthuis) en beoefent ze een groot aantal sociale eerstelijnsstaken zoals het bijstaan van kansarmen of personen die het noorden kwijt zijn en niet langer over de nodige middelen beschikken om waardig door het leven te gaan.*

## Recht op overheidshulp

De werking van het OCMW is vastgelegd in de wet van 8 juli 1976 en die 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie. Deze wetteksten voorzien dat onder een welbepaalde inkomensdrempel, iedere burger recht heeft op bijstand van de overheid. Deze bijstand kan verschillende vormen aannemen: de toekenning van een leefloon, medische hulp, specifieke hulp (energiefacturen, buitenschoolse opvang,...), thuislevering van maaltijden, hulp bij huisvesting,... Deze bijstand wordt niet zomaar verstrekt. De aanvragen worden behandeld door sociale assistenten van het OCMW die elke situatie opvolgen in het kader van een maatschappelijk onderzoek. De daarmee gepaard gaande beslissingen worden genomen door de Raad voor Maatschappelijk Welzijn.

## Een open huis

Sinds 1 maart 2013 staat Brigitte De Pauw aan het hoofd van het OCMW van Jette. De nieuwe voorzitter neemt haar job alleszins niet licht op: “Als sociaal assistente begin ik vol enthousiasme aan deze nieuwe uitdaging. Ik wil het imago van de instelling moderniseren en komaf maken met de

vooroordelen als zou het OCMW er enkel zijn voor armen en profiteurs. In deze crisisperiode hebben heel wat mensen het moeilijk. Het OCMW is er om hen te ondersteunen, is het niet materieel, dan wel met goede raad of om hen wegwijs te maken. Het is onze taak om iedereen, uit alle lagen van de bevolking, te ondersteunen. Daarom wil ik van het OCMW een open huis maken”.

## Springplank naar werk

Maar de opdracht van het OCMW beperkt zich niet alleen tot de rol van bijstand, het is ook een springplank naar een (nieuwe) job. Via de dienst “Tewerkstelling en Vorming”, die bestaat uit een ploeg van een tiental personen, worden uitkeringsgerechtigden aangemoedigd in hun zoektocht naar werk via taal- of informaticalessen, gepersonaliseerde begeleiding, gebruik van de nodige hulpmiddelen bij het solliciteren,... Deze dienst is sinds kort overgeheveld naar het nieuwe Jobhuis om zo de krachten te bundelen met de overige lokale actoren rond tewerkstelling (Actiris, gemeentedienst,...).

Voor vragen of meer info kan u altijd terecht bij het OCMW van Jette via e-mail of telefoon of ter plaatse na afspraak.



OCMW van Jette –  
Sint-Pieterskerkstraat 47 –  
cpasocmw.jette@publilink.be –  
02.422.46.11

Dienst “Tewerkstelling en  
Vorming” – Jobhuis –  
Léon Theodorstraat 108





## Het woord van de ombudsman

# Oei! Het gaat de verkeerde kant op voor sommigen...

*Ondanks het feit dat de gemeente de regels en gewoonten wat betreft openbare reinheid geregeld in herinnering brengt, toch hebben veel Jettenaren de boodschap blijkbaar nog niet begrepen. Is repressie dan echt de enige maatregel die vruchten afwerpt?*

### Informatie

Toegegeven, de waarschuwingen op de website, in Jette Info en via de communicatiekanalen van Net Brussel en de gemeentelijke sensibiliseringsaffiches, maar ook de verbale tussenkomsten van ambtenaren, enz., hebben in sommige wijken het tij doen keren. Deze informatiefase vormde een noodzakelijk vervolg op een aantal wijzigingen die doorgevoerd werden door Net Brussel en was vooral succesvol gedurende het eerste trimester van dit jaar. Dat was namelijk de periode van de invoering van de alternerende ophaling van de blauwe en gele zakken waarin Net Brussel een tolerantiebeleid hanteerde dat door de gemeente verlengd werd tot de maand mei.

### Repressie

Om zij die volharden in de boosheid te overtuigen, waren we genoodzaakt op een bepaald moment over te schakelen naar een repressieve fase, met name het uitschrijven van boetes. Wie zich al heeft laten vangen,

vraagt zich misschien af waarom het bedrag van die boetes zo hoog is. Dit bedrag dekt ondermeer de kosten om de oorspronkelijke situatie te herstellen, bijvoorbeeld om een sluikestort op te ruimen en de plaats te reinigen. Vele duizenden euro's aan weggegooid geld... Dus is het logisch dat we de overtreder vragen deze kosten te vergoeden. En zij die denken dat deze kosten vallen onder de gewestelijke belasting die ze jaarlijks betalen, hebben het bij het verkeerde eind. Net zoals de verkeersbelasting niet dient om een boete voor een snelheidsovertreding te betalen, kan deze gewestbelasting niet aangewend worden voor een boete voor wie de vuilniszak niet buitenzet op de reglementaire uren.

### Preventie

De bedoeling van deze boetes is niet om geld binnen te rijden, maar om het gedrag te veranderen en van onze wijken voor iedereen aangename en uitnodigende plaatsen te maken. Als u twijfels hebt wat betreft het reglement, surf dan naar de website van Net Brussel of contacteer hen op 0800.98.181, in plaats van een boete

te riskeren. De dienst Reinheid van de gemeente kan u in veel gevallen ook helpen. Voorkomen is beter dan genezen!

### Niet opgehaalde zakken op maandag 23 juli

Was u op 23 juli één van die Jettenaren die raar opkeken toen bleek dat hun witte zakken "vergeten" waren? Door stakingsacties bij het personeel van Net Brussel zijn sommige wijken inderdaad aan hun lot overgelaten en werden de witte zakken niet opgehaald. Bij een inhaalmanoeuvre op 24 en 25 juli bleek de ophaaldienst zijn handen vol te hebben om de achterstand in het halen, waardoor jammer genoeg sommige straten over het hoofd gezien werden. De gemeente heeft alles in het werk gesteld om de situatie te verhelpen en heeft gedurende die paar dagen de sluikestorten opgeruimd. Wat betreft de ophaling van de zakken zelf blijft Jette echter afhankelijk van Net Brussel.

## Afval

**De gemeente en het gewest slaan de handen in mekaar om het afval zoveel mogelijk te beperken. Naast de traditionele ophaling van het huisvuil, zijn er nog verschillende voorzieningen om uw afval kwijt te geraken. Zowel voor het groenafval, voor klein chemisch afval, voor hinderlijke voorwerpen als voor lege inktpatronen zijn er verschillende mogelijkheden gecreëerd waar u met dit afval terecht kan.**

**Indien iedereen zijn steentje bijdraagt voor een selectieve afvalophaling, zijn we op weg naar een gezond(er) leefmilieu.**

## Groenafval

**OPHALING GEWEST.** De ophaling van groenafval gebeurt voortaan het hele jaar door. Plaats uw groene zak op maandag voor 13u op de stoep.

**BEPLANTINGSDIENST.** Met takken (met een maximumdiameter van 7cm), ander groen afval en klein chemisch afval kan u het hele jaar terecht bij de dienst Beplantingen (gemeentelijke serres - Laarbeeklaan 120) elke dinsdag en donderdag van 9 tot 12u en op zaterdag van 9 tot 14u. Het groenafval wordt beheerd via een kaartstelsel met barcode. Deze kaart identificeert de gebruiker. Het volume van het afval wordt bepaald door de beambte en desgevallend wordt de rekening opgestuurd naar de gebruiker. Tarief voor Jetse particulieren:

2 m<sup>3</sup> gratis per jaar, 10 euro/m<sup>3</sup> vanaf de 3<sup>e</sup>m<sup>3</sup>. Tarief niet-Jetse particulieren: 15 euro/m<sup>3</sup>. Opgelet: enkel particulieren kunnen met hun groenafval terecht bij de Beplantingsdienst.

Elke laatste zaterdag van de maand, kan u op de gemeentelijke dienst Beplantingen terecht voor informatie over composteren. Van 9u tot 14u, helpen de compostmeesters u op weg om uw eigen groen- en keukenafval te verwerken tot compost, hetgeen u dan weer kan gebruiken in de tuin.

## Grofvuil

**GEWESTELIJKE CONTAINER-PARKEN.** U kan met uw grofvuil (elektrische huishoudtoestellen, meubelen,...) terecht in twee gewestelijke containerparken. Het Containerpark Noord bevindt zich in de Rupelstraat in Brussel. Het Containerpark Zuid vindt u in de Brits Tweede Legerlaan (vlakbij Humaniteitslaan) in Vorst. Open op zondag en maandag, van 14.30u tot 20u, dinsdag en woensdag van 9u tot 20u en op donderdag, vrijdag en zaterdag van 9u tot 16u. Voor de huishoudens is dit gedeeltelijk gratis. Particulieren, handelaars, ambachtstui en kleine ondernemingen kunnen, tegen betaling, eveneens met hun bouw- of afbraakafval (chassis, gootstenen, rolluiken, marmer, balken,...) terecht in de containerparken van het Gewest.

**OPHALING DOOR NET BRUSSEL.** Net Brussel komt op afspraak uw grofvuil aan huis ophalen. Het volstaat om te bellen naar het gratis nummer 0800/981.81 om een afspraak te maken. Elke 6 maanden heeft u recht op een gratis ophaling van 3m<sup>3</sup> grofvuil. Voor elke bijkomende m<sup>3</sup> betaalt u vervolgens 27,23 euro.

## Klein chemisch afval

**PROXY CHIMIK.** Het chemisch afval bevat vaak stoffen die het leefmilieu schade kunnen toebrengen en vraagt dus om een specifieke behandeling. Breng uw huishoudelijk chemisch afval naar de gemeentelijke Groene Plekjes (Dienst Beplantingen) of naar Proxy Chimik (de voormalige mobiele Groene Plekjes), de voertuigen van Net Brussel. Ook met inktpatronen kan u terecht bij Proxy Chimik. Opgelet! Geen medicatie. Hiermee kan u bij uw apotheker terecht.

## Graffiti

De gemeentelijke graffiti-ploeg komt op aanvraag gratis de graffiti weghalen van uw woning, garagepoort of muur. Deze ploeg beschikt over het nodige materiaal om de graffiti op een professionele manier weg te halen zonder sporen na te laten. De graffiti kan echter niet weggehaald worden van op een geschilderde oppervlakte of van op een ondergrond die geen reiniging onder hoge druk of met een bijtend middel verdraagt.

De eigenaars die een beroep willen doen op de graffiti-ploeg sluiten een akkoord met de gemeente. De eigenaars die géén beroep doen op deze gratis dienst om hun graffiti weg te laten halen riskeren dan weer een gemeentetaks van 64 euro.

Om een afspraak te regelen met de graffiti-ploeg, contacteert u de verantwoordelijke van de gemeente reinheidsdienst: Dirk De Boeck - 02.478.09.62.

**De kalender van Proxy Chimik in Jette voor de maanden augustus en september 2013:**  
**Kardinaal Mercierplein (politie) - van 17u tot 17.45u: 9 september**  
**Woestelaan (OLV van Lourdes) - van 18u tot 18.45u: 26 augustus en 23 septem-**

## De Engelbewaarder zoekt vrijwilligers

Het sociaal restaurant De Engelbewaarder, gelegen aan het Kardinaal Mercierplein te Jette, zoekt vanaf 1 september vrijwilligers. Hun takenpakket bestaat onder andere uit het bereiden van de ingrediënten voor de maaltijden, het dekken van de tafels, het rangschikken en sorteren van de goederen,... En dat alles in een gemoedelijke en gezellige sfeer.

De Engelbewaarder verwacht je:

- Op vrijdagmorgen van 9 tot 12 uur;
- Op zaterdag van 9 tot 15 uur
- De 4<sup>de</sup> en de 5<sup>de</sup> zondag van de maand van 9 tot 15 uur.

**Geïnteresseerd?**

**Bel 0498.21.51.08 of stuur een e-mail naar [lajosvida@skynet.be](mailto:lajosvida@skynet.be)**

**Sociaal restaurant De Engelbewaarder**

**Secrétinlaan 11-13 – 1090 Jette**



## 11.11.11 zoekt vrijwilligers

### Zet je in voor het goede doel

***11.11.11 is op zoek naar nieuwe vrijwilligers voor Jette voor de 11.11.11-actie die loopt van 7 tot 17 november 2013. Iedereen die begaan is met de internationale solidariteit en wil bijdragen tot een betere wereld is welkom om de groep vrijwilligers te verwoegen.***



11.11.11 groepeert zo'n 90 verenigingen die zich engageren binnen de internationale solidariteit. Vanaf september mobiliseren ze zich om sensibiliseringsacties rond internationale solidariteit op touw te zetten en fondsen in te zamelen voor de 11.11.11-actie. Deze fondsen worden gebruikt voor de financiering van een 50-tal projecten in Afrika, Latijns-Amerika, Azië en het Midden-Oosten.

#### **Steun de 11.11.11-actie**

De 11.11.11-campagne "recht op voedsel" focust op de paradox van het voedselprobleem: één persoon op zeven in het Zuiden – vaak mensen die zelf voedsel produceren – lijdt honger, terwijl één op vijf in het Noorden kampt met obesitas. De agro-ecologie is het model dat naar voor wordt geschoven als de oplossing voor het wereldwijde voedselprobleem.

Heb je wat tijd vrij om je te verdiepen in de materie? Sluit je dan aan bij de groep van Brusselse vrijwilligers.

**Meer info: 11.11.11 – 02.250.12.65 of 0491.22.67.58 – [bruxelles@cncd.be](mailto:bruxelles@cncd.be)**

### **Hoe steun je 11.11.11?**

Dat kan op verschillende manieren door, naargelang je voorkeur en beschikbaarheid,

- je aan te sluiten bij de groep vrijwilligers in je gemeente,
- deel te nemen aan vormingen rond het thema internationale solidariteit,
- de rennersgroep te verwoegen,
- samen met de scouts in je buurt 11.11.11-producten te verkopen,
- mee te helpen aan de organisatie van een solidaire etentje, een concert, een cultureel evenement,...

## Fototentoonstelling Amnesty International rond mensenrechten Open uw ogen

*Amnesty International strijdt al jaren voor de mensenrechten. Van 16 tot 26 september 2013 stelt de organisatie de fototentoonstelling "Devoir de regard" voor in het Gemeentehuis. De expo toont een combinatie van beelden die in ons collectief geheugen gegrift staan, maar ook intieme getuigenissen over de schending van de mensenrechten wereldwijd.*



De fotografen die meewerken aan de tentoonstelling zijn wereldtoppers in hun domein en maken deel uit van AP, Magnum, Noor Images,... De expo van Amnesty International vormt een eerbetoon aan de fotografie en toont de link tussen hun engagement en deze van de fotojournalisten. Als getuige van het leed in de wereld of verteller van schrijnende verhalen in één beeld, vormt de fotograaf een belangrijke schakel in de bescherming van de mensenrechten.

Via een reeks portretten wil Amnesty bovendien de herinnering levendig houden aan deze mannen en vrouwen die gevangen, gemarteld of gedood worden. De beelden, soms hard, soms confronterend, laten de toeschouwer niet onberoerd en laten ons stilstaan bij het belang van de mensenrechten.

De fototentoonstelling van Amnesty International in het Gemeentehuis is een initiatief van Schepen van Noord-Zuïdsolidariteit Christine Gallez.

**Fototentoonstelling Amnesty International**  
Van 16 tot 26 september 2013  
Gemeentehuis  
Wemmelsesteenweg 100  
Tijdens de openingsuren van het gemeentebestuur  
Vernissage op donderdag 19 september van 17u tot 19u



*Copyright: Cédric Gerbehaye / Agence VU*

*Congo, 2009.*

*De kindsoldaten vormen zowat 40% van de strijders in de Congolese conflicten de laatste jaren. De demobilisatie- en herintegratieprojecten volstaan niet om de trauma's te wissen, na jaren van gewapende strijd. Ook andere landen (Sri Lanka, Mexico, Colombia,...) zijn geconfronteerd met dit fenomeen.*

## Oproep aan de (klein-)kinderen van de helden van de IJzer

Op 12, 13 en 14 september 2014 organiseert de Jetse afdeling van de Nationale Strijdersbond van België, in samenwerking met de gemeente Jette, de honderdste verjaardag van het uitbreken van de eerste wereldoorlog. De Belgische soldaten onder het bevel van Koning Albert I werden wereldwijd geroemd om hun heldhaftig gedrag. Ook 82 Jettenaren lieten het leven op het slagveld. Op 12 september 2014 zullen hun namen één voor één afgeroepen worden.

**Wij zoeken de kinderen en kleinkinderen van de oud-strijders '14-'18 zich te melden op 02.427.58.74 of per e-mail via [fnc.grbxl@gmail.com](mailto:fnc.grbxl@gmail.com). Zij zullen als eregenodigden uitgenodigd worden.**

*Op 12 september worden de oudstrijders '14-'18 geëerd.  
Hun kinderen en kleinkinderen kunnen als eregenodigden  
deelnemen aan de plechtigheid.*



## Seniorenreis naar Turkse riviera Nog enkele plaatsen vrij!

*Naar goede gewoonte vertrekken de Jetse senioren dit najaar opnieuw samen op vakantie. Bestemming: Beldibi. Een heerlijke plek voor een geslaagde vakantie. Met aan de ene kant het heldere water van de Middellandse Zee en aan de andere kant de bergen is Beldibi een prachtige plek aan de Turkse riviera.*

Er wordt overnacht in het Paloma Renaissance Resort & Spa. Dit hotel ligt aan het strand, met een mooie tuin. Met comfortabele kamers, een wellnesscentrum, openluchtwembaden en een ruim sportaanbod beschikt dit hotel over heel wat troeven.

Om de beste voedselkwaliteit te garanderen in al hun hotels, startte Paloma met een eigen organische boerderij waar ondermeer biologische groenten, marmelades, olijfolie en wijn geproduceerd worden. De à-la-carterestaurants serveren organische wijn, uit de privéwijngaard van Paloma. Hiernaast vind je in deze restaurants en de buffetten huisgemaakte producten van de Paloma boerderij.

Gelegen aan het privéstrand en dichtbij het centrum van Beldibi, op zo'n 18 km van het centrum van Kemer geniet je hier van een droomvakantie.

De reis vindt plaats van 17 tot 26 oktober (10 dagen/9 nachten). Wacht niet langerom te boeken, er zijn nog maar enkele plaatsen vrij!

### Seniorenreis naar Belbidi – Turkije

**Van 17 tot 26 oktober 2013**

**Info en inschrijvingen:**

**Gemeentelijke Dienst Senioren - Carmen Demeyer -  
02.423.12.67 - cademeyer@jette.irisnet.be**



**5 september 2013**

## Senioren ontdekken Elsenborn en Montenaus

*Voor ze in oktober de grens oversteken naar het verre Turkije trekken de Jetse senioren begin september naar onze Oostkantons en de Hoge Ardennen. Het wordt alvast een dag vol delicatessen en gezonde voedingstips.*

Om 7.30 uur vertrekt de bus richting Elsenborn waar het familiebedrijf Ortis gevestigd is. Dit bedrijf is gespecialiseerd in de fabricatie van gezondheidsproducten op basis van medicinale planten. Iedereen wordt er getraakteerd op een kopje kruidenthee of koffie en een gezonde snack. Nadien volgt een film over het bedrijf en een bezoek aan de productieafdeling met tips en adviezen over kruiden die onze energie, gewrichten, spijsvertering, geheugen,...., optimaliseren. Verschillende natuurlijke kruidenbereidingen zijn er vrij te degusteren.

Rond de middag staat een evenwichtige 3-gangen gezondheidslunch op het menu, inclusief verteringsdrink en koffie.

In de namiddag staat een bezoek aan de tuinen van Herba Sana op het programma. Een herboriste zal er vertellen over haar uitzonderlijke tuin met ongeveer 100 geneeskrachtige kruiden.

Om 16 uur gaat het richting Montenaus, in het hart van de Oostbelgische Hoge Ardennen, waar de bakermat van de originele Ardeense ham ligt. De verschillende fasen van het productieproces worden er deskundig uit de doeken gedaan en uiteraard mag een proevertje bij dit bezoekje niet ontbreken.

De terugkeer naar Jette is voorzien rond 18 uur.

### Uitstap Elsenborn en Montenaus

**Donderdag 5 september 2013**

**42 euro (bus, rondleidingen en middagmaal inbegrepen)**

**Info en inschrijvingen:**

**Gemeentelijke Dienst Senioren - Carmen Demeyer - 02.423.12.67 -  
cademeyer@jette.irisnet.be**





## Awel, ik wil... Kinder- en Jongerentelefoon zoekt vrijwilligers

**Awel is sinds enige tijd de nieuwe naam voor de Kinder- en Jongerentelefoon. Via [www.awel.be](http://www.awel.be) kunnen kinderen en jongeren niet alleen bellen maar ook chatten, mailen en berichten posten op het forum. Maar al die oproepen moeten uiteraard ook beantwoord worden...**

Dé drijvende kracht van Awel zijn de vrijwilligers die anoniem zoveel mogelijk oproepen van kinderen en jongeren beantwoorden. En toch blijven nog heel wat hen met hun verhaal zitten. Daarom heeft Awel dan ook constant nood aan nieuwe geëngageerde vrijwilligers.

Zie jij het zitten om vrijwilliger te worden bij Awel? Weet dan dat je als vrijwilliger luistert naar de vele vragen en verhalen van kinderen en jongeren via telefoon, e-mail, chat of forum en dat je denkt en meevoelt met je oproepers en zo het verschil maakt voor die ene jongen of dat kleine meisje.

**Geïnteresseerd? Kijk dan snel op [www.awel.be/word-vrijwilliger](http://www.awel.be/word-vrijwilliger) of geef een seintje via [info@awel.be](mailto:info@awel.be) of 02.534.37.43.**



## Jubilarissen of eeuweling? Dat wordt gevierd!

U heeft de magische leeftijd van 100 jaar bereikt of u viert binnenkort uw 50, 55, 60, 65, 70 jaar (of meer) huwelijk?

Indien u dit wenst, kan het gemeentebestuur u helpen om van dit feest iets bijzonders te maken, door u tijdens een viering in de bloemetjes te zetten.

Het volstaat om uw aanvraag zes weken voor de datum van uw verjaardag of huwelijksverjaardag in te dienen bij de Ambtenaar van de burgerlijke stand (02.423.12.05) of bij de gemeentedienst burgerlijke stand (Wemmelsesteenweg 100 in 1090 Jette – tel: 02.423.12.71).

### Gouden bruiloften (50 jaar huwelijk)

Mr. en Mevr. Musschebroeck-Bontemps  
Mr. en Mevr. Pierreux-Van Nuffel  
Mr. en Mevr. Anneet-Odie  
Mr. en Mevr. Desaeger-Spilars

### Orchideeën bruiloft (55 jaar huwelijk)

Mr. en Mevr. Vanderstraeten-De Saeger



# Dokter, mag ik u wat vragen?

## Nieuwe reeks medische voordrachten

### UZ Brussel

*Van 23 september tot 9 december 2013 organiseert het Universitair Ziekenhuis Brussel in samenwerking met Euromut een reeks medische voordrachten. Telkens op maandagnamiddag om 14 uur gaat een specialist(e) in op één of ander specifiek thema binnen zijn of haar vakgebied. We zetten de details van de verschillende voordrachten graag voor u op een rijtje.*

**Maandag 23 september 2013**

#### **Het nut van vitaminesupplementen**

Dr. Elisabeth De Waele, ondervoorzitter Nutritieteam UZ Brussel  
Mevr. Sabrina Mattens, diëtiste Nutritieteam, UZ Brussel

**Maandag 30 september 2013**

#### **Prostaatcancer: nieuwe inzichten**

Prof. dr. Johan Braeckman, dienst Urologie, UZ Brussel

**Maandag 7 oktober 2013**

#### **De complicaties van diabetes**

Mevr. Liliane Kempeneer, educator Diabeteskliniek, UZ Brussel

**Maandag 14 oktober 2013**

#### **Tandverzorging**

Mevr. Sofie Van de Velde, tandarts

**Maandag 21 oktober 2013**

#### **Wat vertelt urine over je gezondheid?**

Prof. dr. Dirk Michiels, diensthoofd Urologie, UZ Brussel

**Maandag 4 november 2013**

#### **Huidveroudering tegengaan**

Dr. Arlette De Coninck en dr. Sylvia Pintens, dienst Dermatologie, UZ Brussel

**Maandag 18 november 2013**

#### **Voorkomen en genezen van slapeloosheid**

Dr. Aisha Cortoos, dienst Pneumologie, UZ Brussel

**Maandag 25 november 2013**

#### **Stamceltherapie**

Prof. dr. Karen Dora Sermon, onderzoeksgroep Reproductie en Genetica, UZ Brussel

**Maandag 2 december 2013**

#### **Gehoorgehoort**

Dr. Ina Foulon, dienst Keel-, Neus- en Oorheelkunde, UZ Brussel

**Maandag 9 december 2013**

#### **Buikpijn? Behandeling met complementaire therapieën**

Dr. Tania Mahler, dienst Kindergastroenterologie en nutritie, UZ Brussel



#### **Praktische informatie**

**Waar?** UZ Brussel – Campus Jette, auditorium Kiekens – Laarbeeklaan 101

**Wanneer?** Telkens om 14 uur

**Prijs:** 3 euro per voordracht, ter plaatse te betalen  
Leden Euromut en personeel UZ Brussel: gratis  
Studenten en personeel Vrije Universiteit Brussel: 1 euro op vertoon van studenten- of personeelskaart

## Volwassenenonderwijs

# Met passie inzetten op talent in Jette

*Al meer dan 20 jaar is CVO Meise-Jette een vaste waarde in het volwassenenonderwijs. De school heeft verschillende vestigingsplaatsen: in Jette, Meise, Zellik, Asse, Londerzeel en Wemmel. In Jette vinden de lessen Nederlands en talen plaats op de Laarbeeklaan 121 (achter UZ-Brussel, Erasmushogeschool) en in de Leopold-I-straat 329 (GC Essegem). Voor informaticalessen moet je op het Kardinaal Mercierplein 6 (bib) zijn, terwijl je in Meise terecht kan voor Nederlands, talen, Vlaamse gebarentaal, informatica, digitale fotografie, mode, de beroepsgerichte opleidingen van logistiek assistent tot zorgkundige en begeleider in de (buitenschoolse) kinderopvang.*

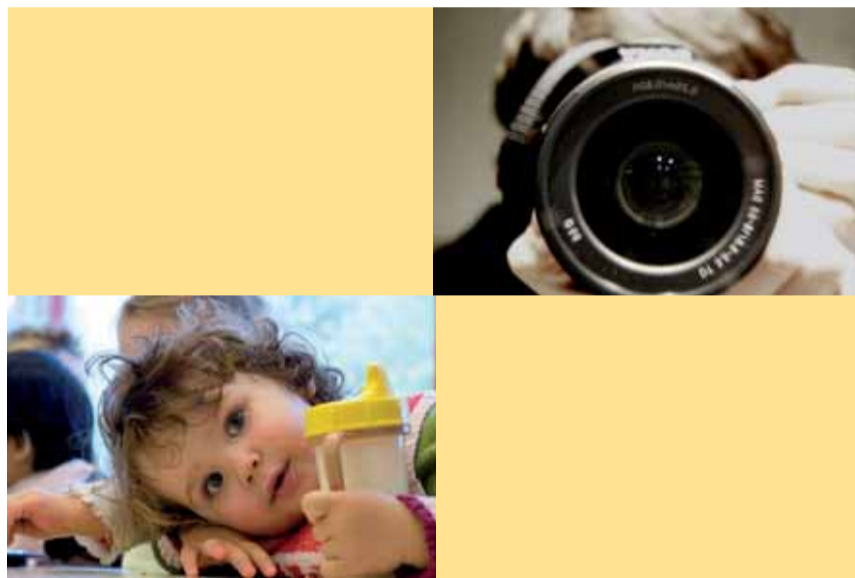
Met een ruim aanbod van 12 talen, Vlaamse gebarentaal, computercursussen, fotografie, mode en beroepsgerichte opleidingen personenzorg, bedient het CVO jaarlijks enkele duizenden cursisten.

CVO Meise-Jette is koploper voor e-leren. E-leren betekent dat je slechts een deel van de lessen effectief in de klas doorbrengt. De andere lessen volg je thuis (of elders) via de computer. Via het internet hou je contact met je leerkracht, kan je nieuwe oefeningen ophalen, opgelost werk achterlaten, raadpleeg je je resultaten

en nog veel meer. Maak kennis met het aanbod van CVO Meise-Jette op 31 augustus van 10 tot 14 uur op de open deur in Meise, Stationsstraat 35 of op de demo e-leren in Jette, Erasmushogeschool, Laarbeeklaan 121.

Inschrijven kan vanaf dinsdag 20 augustus. De openingsuren vindt u op de website.

**CVO Meise-Jette**  
**www.cvomj.be**  
**02.269.55.46**  
**info@cvomj.be**



### Jette's Gaming Tour

## Een gezelschapspelentocht

*Hoewel Thierry Saeys, de eigenaar van de spelletjes- en speelgoedwinkel Sajou, zich nog maar een paar maanden geleden in Jette installeerde, toch staat er geen maat op zijn enthousiasme. Getuige daarvan is de lancering van de Jette's Gaming Tour. Naar analogie met Jazz Jette June wil dit nieuwe evenement u langs verschillende Jetse plaatsen meevoeren op ontdekkingsstocht naar gezelschapspelen. De eerste editie belooft alvast veel leuks.*

Op 5 oktober heten zeven Jetse gelegenheden u welkom op Jette's Gaming Tour. U ontdekt er de beste gezelschapsspelen van het moment. Liefhebbers zullen klaarstaan om aan te tonen dat gezelschapsspelen allesbehalve hoofdbrekers of speelgoed voor kinderen zijn. Bent u blijven steken bij Monopoly of Cluedo, dan staan u enkele verrassingen te wachten!

#### « Bruxelles 1893 » in exclusiviteit

Op Jette's Gaming Tour zullen verschillende auteurs en uitgeverijen van gerenommeerde spelen aanwezig zijn. U zal er de gelegenheid krijgen diverse spelletjes te spelen of avant-premières te ontdekken van spelen die pas later uitkomen, zoals

“Bruxelles 1893”, een spel over het thema van de Art Nouveau. Het volledige programma zal beschikbaar zijn op [www.sajou.be](http://www.sajou.be). De tour start om 19 uur en de toegang is overal gratis. Er zal ook een rode draad zijn met prijzen voor iedereen die het hele parcours aflegt en de zeven plaatsen bezoekt (Le Miroir, Le Central, Le Breughel, Le Bo Douin, Le Prophète, Le Rayon Vert en Sajou). Het belooft een feestelijke, kleurrijke en ludieke avond te worden!

**Meer info: [www.sajou.be](http://www.sajou.be)**

**Zaterdag 5 oktober 2013,**  
**van 19u tot middernacht**  
**Verschillende plaatsen in Jette**  
**Gratis**



## 14 en 15 september 2013

# Het feestweekend van de Kinderboerderij komt er weer aan!

*Begin september zet de Kinderboerderij van Jette traditiegetrouw haar deuren wagenwijd open. Op 14 en 15 september 2013 kunnen oud, maar vooral jong, opnieuw een weekend lang hun hart ophalen aan de dieren en het leven op de boerderij. En net als vorige jaren staan weer tal van activiteiten op het programma.*

Een bezoekje aan de kinderboerderij is voor het jonge volkje altijd een hele belevenis. Vooral de kennismaking met de dieren vormt voor hen hét hoogtepunt van de dag. Op de Kinderboerderij van Jette zal het niet anders zijn: een varken, eenden, paarden, ezels, geiten, schapen,..., de kinderen zullen er geen blijf weten met hun enthousiasme.

Maar de Kinderboerderij van Jette neemt ook haar opvoedkundige taak ter harte. Zo worden de kinderen er ingewijd in de geheimen van het waterzuiveringstation, de regenwaterwinning, groene daken,... Ze leren er ook op een ludieke manier hoe een moestuin eruit ziet, hoe je com-

posteert of een trui maakt van schapenwol en wat wilde planten voor de mens kunnen betekenen.

Maar uiteraard is er ook tijd en plaats om volop te ravotten en te genieten van de talrijke aanwezige kinderspe- len. En voor de lekkerbekken valt er heel wat te degusteren, om daarna aan mama's of papa's mouw te trek- ken om van dat lekkers een voorraad in te slaan...

**Feest van de Kinderboerderij  
14 & 15 september 2013,  
van 11 tot 18u**

**Meer info: vzw Kinderboerderij –  
Klein Sint-Annastraat 172 –  
Tel.: 02.479.80.53  
deploeg@kinderboerderij.be –  
www.kinderboerderijjette.be**



## Spaaractie Week van de Fair Trade

*Begin oktober, om precies te zijn van woensdag 2 tot zaterdag 12 oktober 2013, vindt traditiegetrouw de Week van de Fair Trade plaats. In Jette Info van volgende maand komen we uitgebreid terug op de verschillende activiteiten, maar toch willen we er nu al een eentje uitpikken om aan u voor te stellen: een spaaractie die loopt over de hele maand oktober met tal van verrassingen en een hoofdprijs van 250 euro!*

Tijdens de Week van de Fair Trade organiseert de gemeente Jette tal van activiteiten om Fair Trade in de schijnwerpers te zetten en zoveel mogelijk mensen te overtuigen om een eerlijke keuze te maken. Eén van die activiteiten is meteen ook een nieuwigheid: de Fair Trade spaaractie. Het principe is eenvoudig: 10 stempels verzamelen in minstens 5 verschillende Jetse deelnemende zaken. Een volle spaarkaart geeft recht op een fairtradeverrassing en, met een beetje geluk, een gunstige trekking na afloop van de actie.

De lijst van de deelnemende zaken publiceren we in de volgende Jette Info die eind september verschijnt. Tegen die tijd zullen ook de spaarkaarten verkrijgbaar zijn aan de onthaalbalies van het gemeentehuis aan de Wemmelsesteenweg 100 en het gebouw Theodor 108 (Léon Theodorstraat 108).

### Eerlijke prijzen

Wie gewapend met de spaarkaart gaat winkelen, krijgt per aankoop van één of meerdere fairtradeproducten in één van de deelnemende zaken een stempel. Let er wel op dat een volle spaarkaart slechts geldig is als de stempels afkomstig zijn van minstens 5 verschillende zaken. De actie zelf loopt van 1 tot 31 oktober. Na afloop worden 3 winnaars uitgeloot. Wie de hoofdvogel afschiet gaat meteen naar huis met een mand vol fairtradeproducten ter waarde van 250 euro. Een eerlijke prijs voor een actie ter ondersteuning van eerlijke producten, lijkt ons...

De spaaractie in het kader van de Week van de Fair Trade loopt in samenwerking met Atrium.

**Spaaractie Week van de Fair Trade  
Van 1 tot en met 31 oktober 2013**





## Zin in muziek, woord of dans? Jetse Academie stelt nieuw seizoen voor

*Ben je bezeten door de muziek-, dans- of toneelmicrobe en heb je zin om er een deel van je vrije tijd in te steken? Dan kan de Jetse Academie Muziek – Woord – Dans je ongetwijfeld helpen om je talenten te ontwikkelen. Kinderen vanaf 5 jaar, maar ook volwassenen, kunnen er terecht om een keuze te maken uit het ruime cursusaanbod.*

### MUZIEK

Schuilt er een muzikaal genie in jou of ben je gepassioneerd door muziek. In de Jetse Academie Muziek – Woord – Dans kan je je favoriete muziekinstrument leren bespelen.

De keuze is bijzonder ruim, van dwarsfluit tot saxofoon, van elektrische gitaar tot piano.

Ook de kleinsten kunnen er hun eerste stappen zetten in de muzikale wereld, onder meer tijdens de cursus creatief musiceren. Daarnaast kan je via de academie de muziekgeschiedenis ontdekken, je zangtalent testen in het zangkoor of je muziektheorie aanscherpen.

### WOORD

Misschien droom je ervan ooit op de planken te kunnen staan of verhalen te declameren? Of wil je gewoon wat schaven aan je uitspraak?

Dan is de sectie Woord iets voor jou, met zijn algemene verbale vorming, dramatische expressie, repertoirestudie, voordracht, toneel en welsprekendheid.

### DANS

Wie jong is of gewoon jong van geest maar heel dynamisch overweegt misschien wel een meer fysiek tijdverdrijf. Dan is de cursus 'Dans' je op het lijf geschreven.

Na een algemene dansinitiatie krijg je een doorgedreven artistieke training die je helpt om elke vezel van jouw lichaam te beheersen en om de mooiste klassieke of hedendaagse dansen onder de knie te krijgen.

#### Inlichtingen en inschrijvingen:

**Vanaf 29 augustus 2013**

**Op maandag, dinsdag, woensdag en donderdag van 15.30u tot 19.30u,  
Vrijdag van 15.30u tot 18u**

**Telkens op de academie  
Wilgstraat 1**

**Betaling met bancontact**

#### Jetse Academie Muziek – Woord – Dans

Wilgstraat 1 - 1090 Jette  
Tel.: 02.426.72.94 - Fax: 02.426.25.84  
e-mail: [secretariaat@jetseacademie.be](mailto:secretariaat@jetseacademie.be)  
[www.jetseacademie.be](http://www.jetseacademie.be)



# Eerste Dansfeest in België

## Van 4 tot 8 september slaat iedereen aan het dansen

*Tijdens de eerste editie van het Dansfeest zullen liefhebbers in meer dan 19 steden en gemeenten ten noorden en ten zuiden van Jette het op een dansen zetten. Op zo'n 35 plaatsen worden de voor de gelegenheid piekfijn uitgedoste dansers vorstelijk onthaald.*



Ive Que Pasa – Yves Bastenier in het dagelijkse leven – is een groot dansliefhebber. Hij stond mee aan de wieg van Fiesta Latina in Elsene en met het Dansfeest vond hij een originele manier om zijn passie uit te dragen. Het wordt een gratis feest voor iedereen, dat moet uitnodigen om deel te nemen.

### Mooie affiche

Overal in België zal het publiek tijdens het Dansfeest kunnen proeven van een waaier van sensaties van meer dan 25 dansstijlen, waaronder wat salsa, een vleugje tango, een toets afro overgoten met nostalgie en swing,..., en alles op smaak gebracht met Braziliaanse ritmes. Er zal gedanst worden in bars, restaurants en discotheken. In Jette zullen nieuwsgierigen enkele pasjes kunnen aanleren in de dansscholen en deelnemen aan de Street Dance-verrassing. Op 6 september zullen de senioren de dans op hun manier vieren met een t-dansant. En voor de vrijgezellen belooft Speed Dancing, naar analogie met Speed Dating, mooie ontmoetingen.

### Reis rond de wereld al dansend

In de ballrooms van het Dansfeest 2013 is plaats voor dansen zoals de salsa, de merengue en de bachata, allemaal stijlen uit het Caraïbisch gebied. Maar laten we de Antillen niet vergeten met de zouk en de calypso. En om in Zuid-Amerika te blijven: de forro uit het noorden van Brazilië en, naar het zuiden toe, de Argentijnse tango. In Afrika dansen ze dan weer de kizomba, de rumba, de soukous en tal van andere dansen. Aan de voet van de piramides beleef je dan weer de oosterse dans en in Europa kan je je wagen aan de flamenco of de Keltische dans. En om even terug in de tijd te gaan is er de swing of de rock, met een ommetje langs Wenen voor een walsje.

Aangezien dansen goed is voor de gezondheid hebben we maar één boodschap voor de jongeren van 7 tot 97 jaar: kom van 4 tot 8 september de zomer in schoonheid afsluiten op de danspiste.

**Meer info:** [www.fetedeladanse.eu](http://www.fetedeladanse.eu)

EEN ORGANISATIE VAN DE VZW DANSFEEST MET DE STEUN VAN DE SCHEPEN VAN FRANSTALIGE CULTUUR PAUL LEROY

### Dansfeest

**Van 4 tot 8 september 2013**

**Diverse plaatsen in België**

**Gratis**

### Verrassing !

**Afspraak op 4 september om 12u voor het Gemeentehuis van Jette...**

## Kom in september picknicken bij Ploef !

*Ploef ! heet iedereen welkom op haar traditionele picknicks waar iedereen iets meebrengt om te eten en/of te drinken. Er is telkens een workshop voorzien die voor iedereen toegankelijk is. Rond 16 uur wordt de picknick afgesloten met een concert. De sfeer is er telkens anders maar altijd familiaal.*

### Zondag 1 september : Picknick met concert Houya One



Soloproject van auteur en componist Christophe Houyoux, beter bekend onder zijn pseudoniem Houya One. De muziek van deze autodidact

is verrassend persoonlijk en bevat nogal wat invloeden van stadspoëzie. Alles zweeft zowat tussen realisme en absurde humor. Als feest en vreugde mekaar vinden en melancholie en ongerustheid in elkaars buurt vertoeven, ontleed Houya One elke emotie en laat hij de luisteraar kennismaken met zijn

eclectisch universum dat gebaseerd is op alternatieve rock, reggaevibes en funkinvloeden. Begeleid door Dweez en Gillax op gitaar, Edwin op bas en Jay op drums brengen de Brusselaars op het podium stevige, stuitende grooves afgewisseld met zachte, melancholische momenten.

# Jette Stream

## Muzikaal aperitief op het Kardinaal Mercierplein

*Nu we de beste zomer in jaren beleven, heerst er een zuiderse sfeer in Jette. Op vrijdagavond wordt het weekend sfeervol ingezet met een muzikaal aperitief. Jette Stream vindt nog tot 20 september wekelijks plaats op het Kardinaal Mercierplein. Op 23 en 30 augustus neemt Jette Stream een korte pauze, vanwege de kermis en de jaarmarkt.*

De formule bleek her en der reeds succesvol: samen met vrienden of het gezin genieten van een heerlijk aperitief en swingende muziek en ondertussen gezellig bijpraten. De perfecte gelegenheid om met vrienden af te spreken en samen het weekend in te duiken. Nog tot 20 september staan er vele mooie namen op de affiche: Bartolomeo, Smos, Maya Cox and The Jelly Bellies, Tang E en T-Groo, Kafim, Mandosc, Lockwood,...

Afspraak dus op vrijdagavond, nog tot 20 september, op het Kardinaal Mercierplein voor Jette Stream.

JETTE STREAM IS EEN ORGANISATIE VAN LOWSOUND, OP INITIATIEF VAN SCHEPEN VAN ECONOMISCH LEVEN EN ANIMATIES BERNARD LACROIX.



**Programma  
Vrijdagavond  
van 17u  
tot 22u**

**16/08 Special edition  
Café d'Anvers**

**BARTOLOMEO  
SMOS**

> check soundcloud.com

**06/09**

**MAYA COX AND THE  
JELLY BELLIES**

**+ SURPRISE (LIVE)**  
> check facebook



**13/09**

**TANG E  
T-GROO**

> check facebook

**20/09 Special edition  
Deep in House**

**KAFIM  
MANDOSC  
LOCKWOOD (LIVE)**  
> check soundcloud.com

### Jette Stream

Elke vrijdagavond van 17u tot 22u

**Nog tot 20 september**

Behalve op 23 en 30 augustus

Kardinaal Mercierplein

Gratis toegang

**Meer info:**

[www.jettestream.be](http://www.jettestream.be)

### Ploef ! - Zondag 22 september

#### Picknick met expo flamencokleren en flamencoconcert met Yves Vandewalle

Yves Vandewalle is een Brusselse gitarist die meer dan 10 jaar in Spanje vertoefde om er de meest "authentieke" flamenco onder de knie te krijgen.

Hij speelde al op festivals in Spanje, België en Frankrijk ("Kaleidoscope de la guitare 2012", "Le petit festival", "Europes 2010", "infusión flamenca 2009", "Cerkal 2007" en 2008, "Rondes flamencas",...), maar ook in verschillende clubs in Barcelona en sinds vorig jaar

ook in enkele Brusselse zalen.

Deze eclectische muzikant brengt ons een mix van traditionele flamenco, improvisaties en meer hedendaagse composities... Zeg maar "Flowmenco"...

Noteer alvast ook de herfstdansavond met dj Syl op zaterdag 28 september en de picknicks op 6 (fairtrade) en 20 oktober (Brussel in Dialoog)!



### Ploef ! Vrijwilligers gezocht!

Het dertigtal vrijwilligers die Ploef ! regelmatig een handje toesteken, is dringend op zoek naar extra handen om alles licht en luchtig te houden. Voel je je geroepen om regelmatig of desnoods slechts éénmalig te helpen op het vlak van keuken, bar, opkuis, animatie, inrichten, op orde brengen, (podium)techniek, administratie, promotie, bricolage,...? Aarzel dan niet om Ploef ! te contacteren.

**Ploef ! Plus On Est de Fous...  
Bonaventurestraat 100  
02.476.98.07 –  
ploefplus@gmail.com**

## Een boeiend najaar in GC Essegem

*Essegem heeft een boeiend najaar in petto voor haar bezoekers. Vanaf 26 augustus kan u zich inschrijven voor de avondcursussen en de sportieve activiteiten. Dat kan per e-mail, telefonisch of ter plaatse aan het onthaal! Surf voor het volledige aanbod naar [www.essegem.be](http://www.essegem.be)!*



### Voor volwassenen

- Yoga – elke maandag om 20u – 75 euro
- Pilates – elke maandag om 20.30u – 75 euro
- Turnen 50+ – elke maandag om 11u en woensdag om 10u – 15 euro voor een tienbeurtenkaart
- Kantklossen – elke dinsdag om 14u – 45 euro
- Tai-Chi – elke dinsdag om 18u
- Loop je Fit – elke woensdag in het Boudewijnpark om 18u – 15 euro
- Zumba – elke woensdag om 20.30u – 55 euro
- En veel meer...!



### Voor kinderen

- Kleuteratelier Ratjetoe – elke woensdagnamiddag – 80 euro
- Ketjeskunst Ratjetoe – elke woensdagnamiddag – 80 euro
- Ketjessport – elke woensdagnamiddag – 80 euro
- Kindersport in het park – woensdag om 18u in het Boudewijnpark – 10 euro
- Nederlands voor kleuters – woensdagnamiddag en zaterdagochtend



### Jette zet Indië in de kijker!

#### Bollyfood (veggie)

Deze culinaire ontdekkingsreis brengt je naar India. De Indische keuken bestaat uit heerlijke vegetarische gerechten. Er wordt veel gewerkt met verschillende (pikante) specerijen. Tijdens deze kookworkshop leer je verschillende typisch Indische gerechten maken, stuk voor stuk vegetarisch. Kookervaring is niet nodig.

Wanneer? Dinsdag 1, 8, 15 en 22 oktober 2013 van 19 tot 22u

#### Filmvoorstelling: Veer-Zaara

Een Indische jongen wordt verliefd op een Pakistaans meisje. Een liefdesverhaal dat geen grenzen kent. Met alle ingrediënten van een typische Bollywood-film.

Wanneer? Donderdag 10 oktober om 20u

### Gemeenschapscentrum Essegem

Leopold I-sstraat 329 - 1090 Jette - 02.427.80.39  
[essegem@vgc.be](mailto:essegem@vgc.be) - [www.essegem.be](http://www.essegem.be) -  
 Facebook: GC Essegem



### Fiets op de autoloze zondag langs de 22 Brusselse Gemeenschapscentra!

Op zondag 22 september 2013 organiseren Cultuurcentrum Brussel, de Fietsersbond en de VGC-Sportdienst opnieuw "De Binnenband", een volledig bewegwijzerde fietsroute voor klein en groot, recreatieve of sportieve fietsers (tussen 0 en 74 km), langs de 22 Brusselse gemeenschapscentra. Iedereen kan gratis meefietsen: sportievelingen en cultuurliefhebbers, gezinnen en mensen die voor het eerst in Brussel de fiets nemen. Deelnemers fietsen langs onverkende wegen tussen de 19 Brusselse gemeenten.

#### Praktisch

De Binnenband is gratis en vertrekken kan vanaf 10 uur aan één van de 22 gemeenschapscentra. Haal er je spaarkaart op en maak kans op leuke prijzen.

Kom tussen 10 en 17 uur gerust eens langs in Essegem voor een fietsplannetje of om even uit te blazen!

#### Meer info:

[www.cultuurcentrumbrussel.be/DeBinnenband](http://www.cultuurcentrumbrussel.be/DeBinnenband)  
[www.facebook.com/DeBinnenband](https://www.facebook.com/DeBinnenband)



## 23 augustus 2013

# From Brussels... Witloof

*In het kader van de Jetse jaarmarkt organiseert Bar 77 op vrijdag 23 augustus voor de tweede keer From Brussels... Witloof. Plaats van afspraak is zaal Excelsior, de muzikale omlijsting is heel eclectisch en biedt voor ieder wat wils...*

From Brussels... Witloof heeft zijn naam niet gestolen. Alle acts komen namelijk uit onze hoofdstad en zijn bovendien volledig gratis te beleven. De muziekstijlen die de revue passeren zijn even divers als verrassend en gaan van stevige rock over Frans chanson tot hip hop. Oordeel zelf:



**19u: INDUSTOÏKA** (instrumental + VJing)

**20u: HIGHSLEEP WITH SLOAN** (stoner rock)

**21u: CEDRIC GERVY** (So French Songs)

**22u: JOSHUA ALO** (Roots Reggae)

**23u : SAINT-JAMES** (Hip Hop)

**0u: HELL & DASH** (Electro Rock)

**+ SNOOBA (DJing) + ATELIER 24 BD** (Comics Collective)

**From Brussels... Witloof**

**Vrijdag 23 augustus 2013 om 19u (deuren: 18u)**

**Zaal Excelsior – Sint-Pieterskerkstraat 8**

**Gratis toegang**

## De verbeelding aan de macht in Atelier 340

Tot 3 oktober kan u in Atelier 340 terecht voor een driedubbele tentoonstelling, met werk van Javier Fernandez, Jeanine Cohen en de groepsexpo 'Een sneeuwman in de zomer'. Een boeiende expo die pure, minimalistische kunst mengt met surrealistisch werk met een humoristische inslag.

Het werk van Javier Fernandez laat geen naturalistische of idealistische interpretatie toe. Zijn werken verschijnen als fragmenten van een ononderbroken geheel, een opeenstapeling van oppervlakten met een minimum aan zich herhalende vormen die tot een puur resultaat leiden.

De schilderijen van Jeanine Cohen zijn in werkelijkheid assemblages in hout, rechthoekige structuren die een bijzondere wisselwerking mogelijk maken tussen de materie, het licht en de kleur. De uitkomst van dit werk is een architectuur van kleuren en schaduwen op de muur geprojecteerd.

### De rol van de verbeelding

Het thema van de derde expo is de sneeuwman, een zeer geliefde figuur van alle kinderen tijdens de winterpret. Een internationaal gezelschap van 9 kunstenaars uit verschillende geografische en artistieke gebieden, stellen hun werk tentoon in het park

van het Atelier 340. Deze expo vormt de gelegenheid om vragen te stellen over de rol van de verbeelding bij het verschijnen van het burleske in het dagelijks leven. De witte marmeren beelden geven bovendien op humoristische wijze commentaar op het wijdverbreide idee van het verdwijnen van de seizoenen.



**Expo Javier Fernandez, Jeanine Cohen en groepsexpo 'Een sneeuwman in de zomer'**

Nog tot 3 oktober van dinsdag tot zondag en op feestdagen, van 14u tot 19u  
Atelier 340 – de Rivierendreef 340  
[www.atelier340muzeum.be](http://www.atelier340muzeum.be)

**Op vertoon van dit artikel, heeft u recht op 1 gratis toegang tot de tentoonstelling**

## De rommelmarkten in Jette

### Op zoek naar een koopje?

*Wat is er leuker dan tussen de kraampjes te flaneren, op zoek naar een plezant hebbedingetje of een uniek koopje? Nog tot eind september kan u in Jette terecht voor verschillende rommelmarkten.*

**26 augustus 2013**

### ROMMELMARKT "JAARMARKT"

In de Van Bortonne-, Thomaes-, Gillebertus-, Van Huynegem- en Werriestraat en de Wemmelsesteenweg

**Plaatsbesprekingen:** maandag 19 augustus van 9u tot 12u op de dienst Economisch leven en Animaties, bureau 46 in het Gemeentehuis, Wemmelsesteenweg 100

**Info: 02.423.13.05**

**21 september 2013**

### ROMMELMARKT "VANDERBORGH"

In de Vanderborchtstraat

**Plaatsbesprekingen vanaf midden augustus :**  
**Nadia 0477.749.142. of Mireille :**  
[mireille.de-looze@hotmail.com](mailto:mireille.de-looze@hotmail.com)

**22 september 2013**

### ROMMELMARKT "DOPÉRÉ"

In de Dopéré-, Legrelle-, Bogemans en Brunardstraat en de Wemmelsesteenweg, tussen de Legrelle- en Dopéréstraat

**Plaatsbesprekingen:**  
**Joëlle Electeur – 02.427.63.35**

**22 september 2013**

### ROMMELMARKT "DIELEGHEM"

Op de Dieleghemsesteenweg en de Decreestraat

**Plaatsbesprekingen: 02.479.35.65**  
**ou 0475.60.78.63**



## Van 22 tot 26 augustus 2013

# Spetterend jaarmarktweekend in Jette

*Op maandag 26 augustus staat de 137<sup>ste</sup> Jetse jaarmarkt op het programma. Naar goede gewoonte zal het opnieuw een mooie editie worden met honderden (rommel)marktkramers met allerlei koopjes, indrukwekkende boerderijdieren, een kinderrommelmarkt én natuurlijk een uitgebreid aanbod aan animatie voor jong en oud. Noteer de datum alvast in uw agenda.*

De Jetse jaarmarkt is één van de grootste van het Gewest, met vele duizenden bezoekers. Het ruime aanbod biedt dan ook voor elk wat wils: van zuiderse concerten tot een bruisende kermis, van een spectaculair vuurwerk tot de gigantische rommelmarkt.

### **Donderdag 22 augustus** **Bloemenconcert**

Het jaarmarktweekend begint op donderdag 22 augustus, met het bloemenconcert door Musica Cultura Jette en de Koninklijke Filharmonie van Jette, in de prachtig met bloemen versierde Sint-Pieterskerk. Van vrijdag tot maandag kan u deze bloemenpracht trouwens gratis bezoeken in de kerk.

### **Vrijdag 23 augustus** **Opening kermis**

Op vrijdag wordt de grote kermis officieel geopend op het Kardinaal Mercierplein. De grote kermis, met vele spectaculaire attracties, houdt halt op het plein van 23 augustus tot 1 september.

### **From Brussels... Witloof**

Op vrijdag kan u vanaf 18u terecht in Zaal Excelsior op het Kardinaal Mercierplein voor het concert «From Brussels... Witloof».

### **Zaterdag 24 augustus** **Stripfestival**

Het grote stripfestival vindt dit jaar opnieuw plaats op zaterdag in de Oude Abtswoning van Dieleghem, gecombineerd met de expo rond de bekende striptekenaar Christian Denayer. Deze tekenaar zette z'n eerste stappen in de stripwereld door ondermeer mee te tekenen aan Michel Vaillant en Rik Ringers. De laatste jaren werkt hij aan de succesvolle avonturenreeks Wayne Shelton.

### **Zaterdag 24 augustus** **Cuba del Central**

Op zaterdag komen ook de muzikliefhebbers voor het eerst aan hun trekken, want dan stijgen er van op het Laneauplein zuiderse klanken op, tijdens Cuba del Central. Salsa, Cubaanse ritmes, tropische sfeer en kinderaanimator vormen de traditionele ingrediënten voor deze smakelijke festivalcocktail.

### **Zaterdag 24 en zondag 25 augustus** **Sporttoernooien**

Sportievelingen kunnen ook genieten van het jaarmarktweekend. Op zaterdag en zondag vinden er namelijk allerlei sportactiviteiten plaats, met een voetbal-, petanque- en tennistoernooi.



### **Zondag 25 augustus** **Groot muzikaal vuurwerk**

Op zondagavond 25 augustus om 21.30u wordt het officiële startschot gegeven van dit feestweekend met het groot muzikaal vuurwerk in het Jeugdparc.

### **Maandag 26 augustus** **Grote jaarmarkt**

Op maandag 26 augustus staat de grote jaarmarkt op het programma. Het aanbod is bijna te groot om op te sommen. De stadskinderen kunnen opnieuw de neerhofdieren, paarden en koeien ontdekken of genieten van de kermis. Voor de kinderen is er bovendien een kinderrommelmarkt op de parking van de Delhaize. De volwassenen kunnen dan weer op zoek gaan naar de beste koopjes bij de marktkramers of op de grote rommelmarkt die verschillende straten inneemt.

Op het Astridplein vindt er allerlei animatie plaats. In het Garcetpark zal het traditionele Joërmefestival voor de nodige sfeer zal zorgen, met De Braave Joenges, Raquel Gigot & Dick van der Harst, Majorettekete, Les Fanfoireux, Vévé & The Jampack en Bend It!

In hetzelfde park vindt u op maandag eveneens allerlei kinder- en jongerenanimatie en om 10.30u wordt er voor de chalet de mooiste hond verkozen tijdens de hondenwedstrijd.

DE JETSE JAARMARKT IS EEN INITIATIEF VAN SCHEPEN VAN ECONOMISCH LEVEN EN ANIMATIE BERNARD LACROIX EN DE VZW HANDEL EN JAARLIJKSE JETSE MARKT, VOORGEZETEN DOOR MICHÈLE GAVILAN.

## Zaterdag 24 augustus 2013

# Strip-festival-BD met Christian Denayer

*Het stripfestival is ondertussen een klassieker geworden tijdens de Jetse jaarmarkt. Op deze vijfde editie wordt Christian Denayer in de bloemetjes gezet. Denayer was assistent bij het ontwerpen van de decors voor Michel Vaillant en tekenaar van de serie Alain Chevalier. Op zaterdag 24 augustus kan u in de Oude Abtswoning van Dieleghem terecht voor een tentoonstelling rond deze getalenteerde tekenaar. Verder op het programma: signeersessies, een ruilbeurs, diverse tentoonstellingen, collector's items,...*

### Denayer: van Rik Ringers tot Gord

Christian Denayer werd geboren op 28 september 1945 te Brussel. Net als vele kinderen begint hij op jonge leeftijd te tekenen, maar zijn tekeningen zijn meteen in stripstijl. Na zijn leraarsopleiding kan hij in 1962 aan de slag bij het weekblad Kuifje als assistent van Jean Graton voor de decors, de auto's en de kleuren van Michel Vaillant. In 1966 ontmoet hij Tibet die hem hetzelfde werk voorstelt voor Rik Ringers.

Tibet leert hem alle kneepjes van het vak en stelt hem voor aan André-Paul Duchateau. Denayer en Duchateau werken samen aan verschillende series waaronder Yalek en Alain Chevalier, de racepiloot. In 1975 creëren ze samen de Brokkenmakers – Al & Brock, een serie over twee bekwame maar superonhandige Amerikaanse politieagenten. In 2000 raakt hij gecharmeerd door Wayne Shelton, een stripreeks van de schrijver Jean Van Hamme, met wie hij sindsdien samenwerkt.

Denayer maakte verder een stripversie in twee delen van TNT, een roman van Lou Durand, en hij is ook de auteur van de reeks High School Generation. Hij stond ten slotte nog aan de wieg van Gord, waarvoor Franz het scenario schreef voor de eerste drie titels. Het vierde deel in deze reeks verscheen vorig jaar. Daarnaast werkte de tekenaar mee aan tal van reclameopdrachten in diverse stijlen, met name voor Fina, Citroën, Renault, Samsonite, het Belgisch Olympisch Comité en Cofinnimo.

**Strip-Festival-BD Jette**  
**24 augustus 2013**  
**Van 11 tot 18u**  
**Oude Abtswoning van Dieleghem**  
**Tiebackxstraat 14**



### Signeersessies

Zaterdag 25 augustus 2013, van 11 tot 18 uur, kan u terecht op het Strip-festival-BD van Jette in de Oude Abtswoning van Dieleghem waar tal van signeersessies op het programma staan:

- Denayer (Wayne Shelton, Michel Vaillant, Rik Ringers)
- Du Caju (Betty & Dodge)
- Kox (Agent 212)
- Neuray (Witte Nacht, De Kozakken van Hitler)
- Duchêne (Hertendief, Big K)
- Desorgher (Jimmy Van Doren, De Katamarom, Vervloekt)
- Carin (Lefranc, Vervloekt, Victor Sackville)
- Malik (Cupido, Vervloekt)
- Walthéry (Natasja, Steven Sterk, Pemberton)
- Carpentier (Poje, Le jour le plus con)
- Di Sano (Natasja, Rubine, Fred & Jamy)
- Bruno Gilson (Wichita, satirische tekeningen)
- De Marck (Alix, Stam & Pilou)
- Demarbaix (Verhalen over Brussel via zijn metrostations)
- Audry (inkleerder van Walthéry, Rubine, Pemberton)
- Juszezak (Pandora Box, Dantès)
- Steve Van Bael (Het zesde gebod)
- Tibo (Timmetje Tomaat, Met andere ogen)

## Donderdag 22 augustus 2013

# Bloemenconcert



Het weekend van de jaarmarkt start op donderdag 22 augustus met het Bloemenconcert, een organisatie van Musica Cultura Jette en de Koninklijke Filharmonie van Jette. Het concert vindt plaats in de Sint-Pieterskerk die weelderig versierd zal zijn met bloemen. Een muzikaal

ensemble zal er voor de gelegenheid een zeer eclectisch repertoire brengen, zeg maar van Brel tot Strauss of van Queen tot Abba. Zowel puristen als toevallige voorbijgangers zullen er hun gading in terugvinden. De bloemendecoratie in de kerk blijft het hele weekend ter plaatse zodat nieuwsgie-

rigen ze van vrijdag tot maandag gratis kan bewonderen.

**Bloemenconcert**  
**22 augustus 2013 om 20u**  
**in de Sint-Pieterskerk**  
**Kardinaal Mercierplein**

24 augustus 2013

# Zuiderse ritmes op het Laneauplein met Cuba del Central

*Op zaterdag 24 augustus dompelt Cuba del Central het Laneauplein onder in een zuiderse sfeer met latino, salsa, Cubaanse ritmes,... Vanaf 18u kan u maar beter uw beste dansschoenen aantrekken, want stilstaan zal onmogelijk blijken. Voor de kleintjes is er allerlei animatie voorzien.*



## Contrabando

Om 18u bijt Contrabando de spits af. Contrabando bestaat uit jonge Cubaanse musici, bruisend van talent en nieuwe ideeën rond populaire Cubaanse muziek. De eigen composities zijn een succesvolle mix van muzikale stromingen zoals Songo, Flamenco, Blues, Jazz, Rap en Afro-Cubaanse ritmes, met respect voor de originele Cubaanse karakteristieken. De thema's zijn het leven, de liefde en de vrouw. Gedurende de afgelopen jaren heeft het project zich helemaal ontplooit tot wat Contrabando nu is: een energieke Cubaanse groep met een divers repertoire waar iedereen warm van wordt!



## Tomi & Su Timbalight

Na Contrabando neemt de stomende groep Tomi & Su Timbalight rond 22.30u de fakkel over. Eind 2010 bracht de talentrijke Cubaanse zanger Tomàs Sotolongo Fuentes de beste salsamuzikanten in België samen onder de naam Tomi & Su Timbalight. De groep heeft een unieke sound, die de Europese en Zuid-Amerikaanse cultuur vermengt, waarin we de roots van de Cubaanse muziek terugvinden.

Dit alles vormt een bijzonder dansbare mix van salsa tot jazz. De band bestaat uit 10 muzikanten, waarvan de meesten afkomstig zijn uit Cuba. Allen hebben ze hetzelfde doel en dezelfde passie: moderne salsa creëren, met een Cubaanse toets. Tijdens hun optredens spat de energie van het podium, waardoor ze het publiek binnen de kortste keren aan het dansen krijgen.



Naast Contrabando en Tomi & Su Timbalight, kan het publiek nog genieten van optredens en interactieve animatie. Zo zorgt Le rythme des Fourmis voor zogenaamde industriële percussie. Expresion Latina vaardigt dan weer de meest vaardige dansers en danseressen af. DJ Cisko ten slotte zorgt tussen de optredens voor een swingende salsaset.

## Le rythme des Fourmis

Le rythme des Fourmis zorgt voor een audiovisueel spektakel, boordevol ritme, uniek en explosief. Een tiental slagwerkers brengt een ritmisch hoogstandje door met vaten en houten drumstokken een ware stadstrance op te roepen. Door de percussie met een bijzondere precisie uit te voeren, komen ze tot een wonderlijke symbiose. Visueel indrukwekkend, met onweerstaanbare ritmes.



## DJ Cisko

Salsa vormt de grote liefde van DJ Cisko (FM Brussel). Een liefde die nooit verveelt, want zowel de muziekvorm als de nummers blijven evolueren. DJ Cisko laat de meest dansbare en sfeervolle salsa door de boxen galmen en brengt tegelijk een boodschap: geen beperkingen, noch qua leeftijd, geslacht, huidskleur, sociale afkomst,... Salsa brengt mensen samen en brengt het beste in de mensen naar boven. De glimlach op het gezicht van de aanwezigen, het zweet dat van hun lichamen druipt, de sfeer die uitgaat van de dansende massa, vormen de drijvende kracht achter de unieke set van DJ Cisko.

## Expresion Latina

Cuba del Central staat gelijk aan dansende mensen. Onmogelijk om stil te blijven staan bij de swingende zuiderse muziek. En hoewel iedereen danst volgens zijn eigen mogelijkheden en ritmegevoel, kan men ook genieten van ware specialisten. Expresion Latina zendt z'n beste dansers en danseressen. Adembenemend om te zien hoe ze één worden met elkaar en met de muziek. Bovendien zal het publiek aangespoord worden om mee te dansen en enkele danspassen aangeleerd krijgen.

## Kinderanimatie

Naar goede gewoonte kan het hele gezin terecht op Cuba del Central. Reeds vanaf 17u is er gratis kinderanimatie voorzien voor de kleintjes. De kinderen kunnen er genieten van een schminkstand en een springkasteel. Met de Ketjes Musik Fabrik maken ze dan weer hun eigen instrument, met gerecycleerde materialen, traditioneel een voltreffer voor de enthousiaste 'ketjes'.



**Cuba del Central**

**24 augustus 2013**

**Laneauplein**

Van 18u tot ...

Met Contrabando, Tomi & Su Timbalight, Le rythme des Fourmis, DJ Cisko, Expresion Latina en kinderanimatie

**Meer info :** [www.cubadelcentral.be](http://www.cubadelcentral.be)

## 26 augustus 2013

# Sfeer in het Garcetpark met het Joêrmetfestival

*Wie aan de Jetse jaarmarkt denkt, denkt automatisch ook aan het Joêrmetfestival. Naar goede gewoonte palmt het festival het Garcetpark in om de toeschouwers te laten genieten van een drankje en natuurlijk sfeervolle muziek. Ook dit jaar is er voor elk wat wils, met Brusselse blues, musette, majorettes, Haïtiaanse ritmes en soul.*

### De Braave Joenges

#### Brusselse blues - 14u

"Wat een stoumettaït ! Blues es in't zoëide van Amerika gebaure - in de "moeras" van de Mississipi - en kan allien in zaan origineile toel gezounge wede!", goen, de puriste zegge. Mo, on de andere kant, blues ès uuk e gevoel, ne "sentiment" en da gevoel, daan feeling, bestoet in gans de weireld. Alors, vé wa ni in't brussels? Ara!

#### Raquel Gigot & Dick van der Harst

#### Wals musette - 15.45u

Een boeiende ontdekkingsreis naar de oorsprong van een wel heel bijzondere muziekstijl: de Musette... Toen de verpauperde inwijkelingen uit Auvergne en Italië, met respectievelijk hun cabrette (doedelzak) en hun accordeon in Parijs de swingende manouche-zigeuners ontmoetten, ontstond de wals musette. Raquel Gigot (accordeon) en Dick van der Harst (gitaar) ondernemen een boeiende ontdekkingsreis naar de oorsprong van deze heel bijzondere muziekstijl, met boeiende verhalen, maar vooral prachtige muziek. [www.etoilemusette.be](http://www.etoilemusette.be)

### Majoretteketet & Les Fanfoireux

#### Majorettespektakel & fanfaremuziek

#### 17u & 18.15u

Prachtige vrouwenbenen, sterke mannenbenen, witte botjes, bonte hoedjes, korte rokjes, rode lippen, stokken en heel veel enthousiasme! Op de aanstekelijke fanfaremuziek van Les Fanfoireux worden lenige benen in de lucht gegooid, stokken door vingers getwireld. Moeilijk om stil te blijven staan bij al dat vrouwelijk geweld van het Brusselse Majoretteketet. Een soort onwaarschijnlijke maracatu, een wals zonder naam, techno op fluit met Afrikaanse ritmes, ska, soms zelfs de befaamde samba van de Balkan. [www.majoretteketet.be](http://www.majoretteketet.be) - [www.lesfanfoireux.be](http://www.lesfanfoireux.be)

### Vévé & The Jampack

#### Haïtiaanse ritmes - 17u

Vévé, Belg met Haïtiaanse roots, brengt muziek met een mix aan culturen die z'n identiteit vormen. Zijn muziek vindt zijn oorsprong in de Haïtiaanse muziek, met toetsen van bluesmuziek. Een sfeervolle en bijzonder dansbare mengeling van zuiderse ritmes. Een magisch muzikaal moment dat u niet mag missen.

### Bend It!

#### Soul & rock 'n roll - 22u

Op het kruispunt van de rock 'n roll, soul, gospel en rhythm 'n blues verkent Bend It! de muziek van de jaren '50 en '60. De soulvolle stem van Pinar, de funky blazers en de swingende ritmesectie staan garant voor een sfeer vol concert en een avondje ongetemperd dansplezier. [www.myspace.com/benditbendit](http://www.myspace.com/benditbendit)



**Joêrmetfestival**  
26 augustus 2013  
Garcetpark

Van 14u tot middernacht

Met De Braave Joenges, Raquel Gigot & Dick van der Harst, Majoretteketet & Les Fanfoireux, Vévé & The Jampack en Bend It!

# Jetse jaarmarkt toegankelijk voor mindervaliden



*De gemeente Jette zet zich ook dit jaar in om de jaarmarkt toegankelijk te maken voor mindervaliden. Op initiatief van de Schepen voor Gelijke Kansen en Integratie en de Schepen van het Economisch leven zijn ook dit jaar tal van faciliteiten voorzien die het mindervaliden makkelijker moeten maken om de Jetse jaarmarkt - op maandag 26 augustus - te bezoeken.*

## Speciale maatregelen

Het hele jaarmarktparcours – op de Léon Theodorstraat na – zal makkelijk bereikbaar zijn. Er zijn ook parkeerplaatsen voorzien voor personen met een parkeerkaart voor mensen met een handicap (Lenoirstraat en de Smet de Naeyerlaan). Op het Joërmefestival in het Garcetpark staat een speciaal podium opgesteld om de optredens van op de eerste rij te kunnen volgen. Er worden ook rustplaatsen en aangepaste toiletten voorzien. Op onze website [www.jette.be](http://www.jette.be) vindt u het plan met de voorzieningen.

**Meer info:** dienst Gelijke Kansen – Laurence Berger – [lberger@jette.irisnet.be](mailto:lberger@jette.irisnet.be) – of telefonische op 02.422.31.26.

## Maak wat tijd vrij voor geïsoleerde personen Met het Rode Kruis van Jette

Stand op de  
jaarmarkt

*Ben je ouder dan 18 en heb je een luisterend oor? Het Rode Kruis van Jette is op zoek naar vrijwilligers om mensen die in isolement leven af en toe een bezoekje te brengen en hen een luisterend oor en wat gezelschap te bieden.*



Een babbeltje bij een kopje koffie, een wandeling, een uitstapje, wat lezen,..., allemaal zaken die het mogelijk maken de sociale banden aan te halen. Aarzel dus niet om anderen de hand te reiken. Ook mensen in uw buurt hebben u nodig. Neem deel aan de infosessie over de activiteiten van het Rode Kruis van Jette op 25 september, van 19 tot 21 uur, in de Franstalige bibliotheek, of neem rechtstreeks contact op met de vereniging. Ook tijdens de jaarmarkt kan u terecht bij het Rode Kruis in de lokalen van de Jetse afdeling in het gebouw Theodor 108.

### Rode Kruis van Jette:

Tatiana Baré – Afgevaardigde Sociale Actie –  
0485.06.02.42 – [sociale@croixrouge-jette.be](mailto:sociale@croixrouge-jette.be)

**Infovergadering Rode Kruis**  
25 september 2013, van 19 tot 21u  
BiblioJette  
Kardinaal Mercierplein 10

## Schenk uw speelgoed, spelletjes of fantasieartikelen Speelgoedverkoop voor het goede doel

Stand op de  
jaarmarkt



Zoals elk jaar verzamelt vzw Angko-Aurore speelgoed, spelletjes, materiaal voor kinderverzorging en fantasieartikelen in om te verkopen op de rommelmarkt van de Jetse jaarmarkt op 26 augustus 2013, en dat ten voordele van Cambodjaanse kinderen.

De twee stands bevinden zich op het einde van de Werriestraat, recht tegenover café Wembley. De fantasieartikelen, het speelgoed en het materiaal voor kinderverzorging moeten proper en in goede staat zijn. De spelletjes moeten ook compleet zijn.

De vzw kan ook enkele dagen voor de rommelmarkt bij u langskomen om de voorwerpen op te halen.

**Meer info over de vzw:** [www.angkor-aurore.org](http://www.angkor-aurore.org)  
**Contactpersoon:** J.-L. Leutenez – tel.: 02.460.38.67 – gsm: 0472.97.03.17

# Verkeers- en parkeermaatregelen

## Specifieke maatregelen en praktische informatie

*Tijdens de duur van de Jetse jaarmarkt zullen de verkeers- en de parkeersituatie in de betrokken zone aangepast worden. Deze maatregelen zullen een aantal wijzigingen met zich meebrengen die u misschien aanbelangen. Ziehier een overzicht van alle praktische details van deze wijzigingen.*

### Parkeer- en verkeersverbod

- KONINGIN ASTRIDPLEIN
- JETSESTEENWEG (het gedeelte tussen de Lakenselaan en het Koningin Astridplein)
- LEOPOLD I-STRAAT (het gedeelte tussen de Jetsesteenweg en de de Smet de Naeyerlaan)
- PIERRE TIMMERMANS-STRAAT
- LEON THEODORSTRAAT
- THOMAESSTRAAT
- HENRI WERRIESTRAAT
- LANEAUPLEIN
- VAN BORTONNESTRAAT
- GILBERTUSSTRAAT
- F. LENOIRSTRAAT
- WEMMELSESTEENWEG (tussen de L. Theodorstraat en de Werriestraat)
- VAN HUYNEGEMSTRAAT
- KARDINAAL MERCIERPLEIN
- SINT-PIETERSKERKSTRAAT (tussen het K. Mercierplein en het huis met nummer 47, het OCMW)
- SECRETINLAAN (tussen het K. Mercierplein en de H. Hartlaan)
- LAKENSELAAN (parkeren verboden op de middenberm – tussen de Jetselaan en de Vanderborghstraat)
- JETSELAAN (algemeen parkeer-

verbod zowel op de middenberm als langs de huizen tussen de Lakenselaan en de Dopéréstraat)

### Parkeerverbod

- VERBEYSTSTRAAT (tussen de Theodorstraat en de de Smet de Naeyerlaan – onpare kant van de huizen – kant Sint-Pieterscollege).

### Verkeersverbod

- WALENSTRAAT
- VLAMINGENSTRAAT
- VANDENSCHRIECKSTRAAT
- JULES LAHAYESTRAAT

### Plaatselijk verkeer

- DOPERESTRAAT (geen toegang via de Wemmelsesteenweg)
- MICHIELSSTRAAT (gedeelte tussen de L. Theodorstraat en de de Smet de Naeyerlaan)
- TILMONTSTRAAT (gedeelte tussen de L. Theodorstraat en de de Smet de Naeyerlaan)
- LEON THEODORSTRAAT (geen toegang via de Verbeyst- en Couteauxstraat)

In alle bovenvermelde straten is het verboden containers en verhuisliften te plaatsen en is er geen toegang tot de garages.

### Openbaar vervoer

#### Tram 19

Zal rijden tussen Groot-Bijgaarden en het Koningin Astridplein. Hij zal vervangen worden door een bus tussen Simonis en Sint-Lambertusplein (via de de Smet de Naeyerlaan, langs het kerkhof van Jette).

#### Bus 13 et 14

Worden eveneens een weinig gewijzigd en, zowel heen als terug, omgeleid langs de Wereldtentoonstellings- en Poplimontlaan, Lakense- en Jetselaan (zelfde reisweg zoals tijdens de zondagmarkt).

#### Bus 49

Behoudt zijn gewoon traject.

### Handelszaken

De leveringen voor de in de jaarmarktzone gevestigde handelaars dienen te gebeuren op de ochtend van 26 augustus 2013 tussen 5u en 6u.

Tevens worden de handelaars van de jaarmarktzone ervan op de hoogte gebracht dat het College besloten heeft een afwijking toe te staan op de wekelijkse rustdag en op het sluitingsuur op 26 augustus 2013.

### Huisvuilophaling

Op maandag 26 augustus aanstaande, dag van de jaarmarkt, zal het huisvuil opgehaald worden voor 6.30 uur in de straten waar het huisvuil gewoonlijk 's morgens wordt opgehaald en na 20 uur in de straten waarvan de ophaling gewoonlijk 's avonds gebeurt. De ophaling van het groenafval gebeurt dinsdagnamiddag.

### Zaterdag 24 augustus 2013

#### Cuba del Central

- VAN BORTONNESTRAAT (Geen toegang tussen de Thomaesstraat en de Vandenschriek- en de Van Huynegemstraat)
- GILBERTUSSTRAAT (Geen toegang vanaf nummer 39 tot het Laneauplein. Parkeer- en verkeersverbod)
- H. WERRIESTRAAT (Geen toegang vanaf nummer 47 tot nummer 69. Parkeer- en verkeersverbod)



## Tussenkost takeldienst: een dure grap

### Takelen start om middernacht

*De Jetse jaarmarkt is elk jaar weer een helse organisatie. Ook voor de politie is het de nacht van zondag op maandag alle hens aan dek om te zorgen dat alle auto's uit het straatbeeld verdwenen zijn voor de marktkramers maandagmorgen vroeg hun opwachting maken. Hardleerse of vergeetachtige auto-eigenaars riskeren bijgevolg een fikse rekening van de takeldienst. Hopelijk zijn het er dit jaar minder dan de 78 van vorig jaar!*



Nieuw vanaf dit jaar is dat de takeldiensten hun activiteiten zullen aanvatten vanaf middernacht de nacht van zondag op maandag, de dag van de Jetse jaarmarkt. Hou er dus rekening mee uw auto op tijd te verplaatsen. Als de takeldienst u echter net iets te vlug af is en u alsnog uw auto wil recupereren, dan kost u dat meteen ongeveer 136 euro. Wie zijn auto 's anderendaags bij de takelfirma zelf gaat ophalen, mag zo'n 150 euro ophoesten. Per dag

komt daar nog een bedrag aan standgeld bovenop. Wie niet cash kan of wil betalen, zal bovendien administratieve kosten worden aangerekend die tot 50 euro kunnen oplopen, afhankelijk van de algemene voorwaarden van de takeldienst in kwestie.

De officiële tarieven voor het takelen kan u raadplegen bij de takeldiensten zelf of op het politiecommissariaat (Kardinaal Mercierplein 11).

Van 22 tot 26 augustus 2013  
**137<sup>ste</sup> jaarmarkt van Jette**  
**Programma**

Donderdag 22/8 om 20u  
**Bloemenconcert**  
 Sint-Pieterskerk  
 Kardinaal Mercierplein

Vrijdag 23/8  
 van 21u tot 03u  
**From Brussels...  
 Witloof**  
 concert - Excelsiorzaal  
 Kardinaal Mercierplein



Van 23/8 tot 01/09  
**Kermis**  
 Kardinaal Mercierplein

Van 23/8 tot 26/8  
**Jetse Floralieën**  
 Sint-Pieterskerk  
 Kardinaal Mercierplein

Zaterdag 24/8 om 9u  
**Voetbaltoernooien**  
 voor jongeren - gemeentestadion  
 corpo toernooi -  
 sportcentrum Heymbos

Zaterdag 24/8 van 11u tot 18u  
**Strip Festival BD**  
 Abdij van Dieleghem  
 Tiebackxstraat 14



Zaterdag 24/8  
 vanaf 18u  
**Cuba del Central**  
 Laneauplein



Zondag 25/8  
**Sporttoernooien**  
 petanque - Bouldroom Garcetpark  
 Voetbal voor jongeren -  
 gemeentestadion en  
 sportcentrum Heymbos  
 Tennis - tennishalet  
 Jeugdparc

Zondag 25/8 om 21.30u  
**Groot  
 muzikaal  
 vuurwerk**  
 Jeugdparc



Maandag 26/8  
 vanaf 9u  
**Straatanimatie**  
 centrum van Jette

Maandag 26/8 vanaf 9u  
**Kinder-  
 rommelmarkt**  
 centrum van Jette

Maandag 26/8 vanaf 9u  
**Grote  
 rommelmarkt**  
 centrum van Jette

Maandag 26/8 vanaf 9u  
**Jaarmarkt**  
 centrum van Jette

Maandag 26/8  
 vanaf 14u  
**Joêrmetfestival**  
 Garcetparc

Maandag 26/8 vanaf 9u  
**Dieren-  
 tentoonstelling &  
 wedstrijd**  
 Jetselaan

Maandag 26/8  
 vanaf 9u  
**Tentoonstelling  
 neerhofdieren**  
 Garcetparc



Maandag 26/8 om 10.30u  
**Hondenwedstrijd**  
 Garcetparc -  
 voor de chalet

Maandag 26/8 vanaf 9u  
**Tentoonstelling  
 nieuwe wagens**  
 Koningin Astridplein